Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 104

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 6. Mai 1970 Berne, mercredi 6 mai 1970

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang 88^e année

Nº 104

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. 9 (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister 9 [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40... Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. 9 (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce 9 [031] 61 26 40) — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'àrla poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 104 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Fonds de placement Réalité, Genève.

Société Immobilière Farandole, Genève.

Karl-Schenk-Haus AG, Bern.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 244698 - 244724. Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicationi

BRB betreffend Aenderung des BRB über Anbauprämie für Futtergetreide im Jahre 1970. – ACF modifiant celui qui fixe les primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1970. Verfügung des EFZD betreffend Aenderung der Verfügung über das Verfahren betreffend die Zollrückerstattung auf den für land- und forstwirtschaftliche Zwecke verwendeten Treibstoffen- Ordonnance du DFFD modifiant l'ordonnance réglant le remboursement des redevances douanières perçues sur les carburants utilisés à des fins agricoles et sylvicoles. – Ordinanza del DFFD che modifica l'ordinanza che regola la restituzione dei tributi doganali riscossi sui carburanti impiegati per scopi agricoli e forestali.

Tagung des EFTA-Ministerrats. – Réunion ministérielle de l'AELE.
Postcheckverkch. Betiritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions. France: Contrôle des produits laitiers destinés à l'exportation.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les titulaires de créances garan-

Les titulaires de creances garan-ties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-térèts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dé-noncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualifé de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs, titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-ciers,

(SchKG. 231, 232; VZG. vem 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

23. April 1920, Art. 29, II und III,

123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in
Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Froffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fälig der gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten,

lig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükten, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Despleichen haben die Schuldner

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzu-melden bei Straffolgen im Unter-lassungsfalle.

der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus
andern Gründen besitzt, hat sie
ohne Nachteil für sein Vorzugsschet binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfugung zu sielen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertiger Unterlassung erlischt zudem das
Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den
Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind,
aben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen
Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen
können auch Mitschuldner soch

chen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich - Konkursamt Höngg-Zürich 8000 Zürich

Gemeinschuldner: Amrein-Stabel Franz, Kaufmann, geb. 26. Mai 1916, von Gunzwil/LU, wohnhaft in 8049 Zürich, Heizenholz 28 früher Inhaber der im Handelsregister eingetragenen und nun dort gelöschten Einzelfirma Franz Amrein, Handel mit Automobilen, mit Sitz in Zürich, Kanzleistr. 127.

Zürich, Kanzleistr. 127.

Faillie: Fortis Ginette, tabacs et journaux, 65, rue des Eaux-Vives à Genève (app). Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1970.

Lurich, Kanzleistr. 127.

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1970.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.
Eingabefrist: bis 26. Mai 1970.

Kt. Zürich - Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Zürich

Gemeinschuldnerin: Hypora AG, Rebbergstrasse 74, 8102 Oberengstrin-

gen. Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1970. Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 26. Mai 1970.

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach - Zürich, 8030 Zürich

(8552) Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Häner-Tiedemann Richard, geb. 1911, von Zürich und Nunningen SO, wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 62, Zürich 8, gestorben am 28. Januar 1970, gew. Inhaber der Einzelfrma Haener, Steneils & Carbon Paper, Mühlebachstrasse 30, Zürich 8. Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1970. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 28. Mai 1970.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich

Gemeinschuldner: Schwertfeger René, Malermeister, geb. 1927, von Burg AG, wohnhaft Wehntalerstrasse 120, 8057 Zürich 6. Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1970. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 14. Mai 1970, 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich. Eingabefrist für Forderungen: bis 6. Juni 1970.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern

Verlassenschaftsliquidations-Eröffnung

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Guichoud Robert Louis, gew Spenglermeister, wohnhaft gew. Optingenstrasse 47, Bern.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produit dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillie arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209). Datum der Eröffnung: 27. April 1970. Eingabefrist: 16. Mai 1970.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Mai 1970, 15.00 Uhr im Konferenzzimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Ringhof (3. Stock), Bern.

(3. Stock), Bern.
NB.: Die Konkursverwaltung beantragt den Gl\u00e4ubigern die vorhandenen Aktiven, zur Vermeidung weiterer Mietzinse und Kosten, so rasch wie m\u00f6glich zu verwerten.
Falls die Gl\u00e4ubigerversammlung nich beschlussf\u00e4hig ist und die Mehrheit der Gl\u00e4ubigerversammlung nich beschlussf\u00e4hig ist und die Mehrheit der Gl\u00e4ubiger nicht bis zum 16. M\u00e4i 1970 dagegen Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung, sei es durch Freihandverkauf oder Versteigerung erm\u00e4chtig ib Gl\u00e4ubiger k\u00f6nnen innert der gleichen Frist Offerten f\u00fcr den Freihandkauf einreichen.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5737 Menziken

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus Gemeinschuldnerin: Sägewerk & Holzhandel AG Schlossrued, Schloss-

rued.
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, 9. Mai 1970, 14.00 Uhr, Gasthaus zum Storchen, Schlossrued.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: 6. Juni 1970. (Forderungen sind Wert per 13. April 1970 anzumelden).
Zuschriften: Konkursamt Kulm, Stellvertreter, Postfach 30, 5737 Menziken.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne

Faillie: Société «Immi» Instrumentation, Matériel Médical SA, Bellefontaine 8, Lausanne.

Date du prononcé: 13 avril 1970.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 26 mai 1970.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Failli: Bedat Alfred, atelier de constructions métalliques, ferronnerie d'art et serrurerie, rue Le Royer 13C, Acacias, Genève, domicilié à la rue de l'Ecole de Médecine 12, Genève.

Immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève

Droit de superficie distinct et permanent sur la parcelle N^{o} 2712, plan 89, sise 13 bis, rue Le Royer d'une surface globale de 515 m^{2} comprenant les bâtiments N^{o} K 851 de 226 m^{2} et N^{o} K 852 de 185 m^{2} .

Délai pour les productions : dans les 20 jours.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Faillie: Carrero Carmen, précédemment Café de «La Petite Pinte», 59, bd. Saint-Georges à Genève, actuellement domiciliée 8, rue Charles Cusin, à Genève.

Neuauflage des Kollokations

Cusin, a Geneve.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 janvier 1970.

Date de réouverture: 4 mai 1970.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 mai 1970.

Délai pour les productions: 26 mai 1970.

(8542) Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Failli: Godino Denis, associé de la société en nom collectif «Publicité G.S.», Cl. Sutter et D. Godino, ayant son siège 261 bis, route de Chancy à Bernex, Genève, entreprise de peinture d'enseignes, décoration, publicité, sérigraphie et enseignes lumineuses, domicilié 6, rue du Vieux-Moulin à Onex, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 4 mai 1970.
Délai pour les productions: 26 mai 1970.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Fallita: Didi S.A., oggetti artistici, Via Cattori 6, Lugano-Paradiso. Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Ceresio per mancanza di attivo: 10 aprile 1970 e 24 aprile 1970.

La procedura di liquidazione sara chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 16 maggio 1970, anticipando fr. 1500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R. U. 64. III. 38).

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Fallita: Kessler Arturo S.A., mobili, ecc., Via del Tiglio 11, Cassarate.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Ceresio per mancanza di attivo: 10 aprile 1970 e 24 aprile 1970.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chienerà la continuazione entro il 16 maggio 1970, anticipando fr. 1500.— a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo. l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. 111. 38).

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1800 Vevey

Failli: Menetrey Georges, né en 1937, carrossier, rue de Fribourg 26, à Vevy (associé dans la société en nom collectif G. et S. Menetrey, même adresse). Par décision du 29 avril 1970, le président du Tribunal du district de

Vevey a ordonné la suspension de cette faillite, faute d'actif. Si aucun créancier ne requiert, d'ici au 16 mai 1970, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de Fr. 1000.—, la fail-

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Henriod Marie R., exploitant précédemment le Café de la Poste, à Chêne-Bougeries, actuel-lement vendeuse, domiciliée 28, chemin de la Mousse, à Chêne-Bourg, Genève, par ordonnance rendue le 6 mars 1970 par le Tribunal de pre-mière instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue

le 4 mai 1970 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 mai 1970 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Kambér Werner, geb. 1928, von Hägendorf SO, unbekannten Aufenthaltes, gew. Inhaber des Lederwarengeschäftes Novital, 8001 Zürich, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der nachträglich angemeldeten Forderung sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1970 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan bezüglich der Ergänzung als anerkannt gilt. der Ergänzung als anerkannt gilt.

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben

Gemeinschuldnerin: Neue Treuhand- und Inkasso AG, mit Sitz in Bern, Cācilienstr. 28.
Anfechtungsfrist: 16. Mai 1970.

Neuauflage des Kollokationsplanes

In den Konkursen über

Höchner-Lutz, Otto, Grünaustrasse 11, 9424 Rheineck und

Höchner GmbH, Immobilien, Grünaustrasse 11, 9424 Rheineck

liegt der Kollokationsplan, zufolge nachträglicher Forderungseingaben und nachträglicher Anerkennung von Forderungen abgeändert, den be-teiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Unterrheintal, Rathaus, 9230 St. Margrethen SG.
Auflagefrist: Vom 11. Mai bis 20. Mai 1970.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind während der oben erwähnten Auflagefrist an das Vermittleramt, 9424 Rheineck einzureichen an-dernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

9410 Heiden, den 30. April 1970

Konkursamt Unterrheintal Der ao. Konkursbeamte: Hans Böseh, Postfach 17, Heiden

(862)

(863²)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Si rende noto che a contare dal 6 maggio 1970 è deposta presso lo serivente ufficio, dove i ereditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di Cabalzar Jakob & Werner, Albergo del Lago,

Nelide.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32, al 2, Reg. Trib. Fed.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Si rende noto che a contare dal 6 maggio 1970 è deposta presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la gradua-toria nel fallimento di Meroni Romualdo di Alfredo, rappresentante,

Magliaso. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotte avanti l'Autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altri-menti essa si considererà come riconosciuta. È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. 7. 1911).

Ct- de Vaud - Office des faillites, Bex

Vente d'un hôtel à tout prix Hôtel Bellevue à Gryon

Le mercredi 24 juin 1970, à 14.30 h., à Gryon, au Café-restaurant des Alpes, l'office soussigné, agissant par commission rogatoire de l'Office des faillites de Genéve, procédera à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles suivants provenant de la faillite de: S.I. Boyard-Midi S.A. dont le siège est à Genève, savoir:

Commune de Gryon

Au Perrey – art. 61 – pré-champ de 130 m², estimation fiscale:

Au Carroz – art. 94 – hôtel Nº 38 de 914 m² 1206 m² surface de la parcelle: 2120 m²

valeur actuelle d'assurance incendie des bâtiments: Fr. 2 625 000 .- . Estimation de l'office: Fr. 630 000.-, y compris les accessoires estimés

Il s'agit d'une construction de 1901 en cours de rénovation et mod nisation; 54 chambres avec eau chaude et froide ayant une capacité 116 lits au moins; douches par étage.

Altitude de la station de Gryon: 1131 m.

estimation fiscale: Fr. 800 000 .-

Les conditions de vente, l'état des charges et le plan de situation seront déposés dès le 25 mai 1970 à l'Office des faillites de Bex, Villa Montex, rue du Signal, à disposition des amateurs. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil, les sociétés d'un extrait du Registre du commerce. Pour visiter, prendre rendez-vous au préalable en téléphonant au N° (025) 5 22 04, bureau ouvert le matin, samedi fermé.

1880 Bex, le 27 avril 1970.

Office des faillites de Bex: F. Bigler, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SehKG. 268) (L.P. 268)

(882) Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel

Gemeinsehuldner:

- Aushub-Tiefbau AG, Durchführung von Aushub- und Kanalisations-arbeiten usw., Falknerstrasse 4, in Basel;
 Trax AG, Uebernahme und Durchführung von Tiefbauarbeiten aller
- Art, Elisabethenstrasse 23, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 29, April 1970.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (867)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a en date du 27 avril 1970 prononcé la clôture des faillites suivantes:

| Taillies:
| Comptoir central des pneumatique, établissement grand succès, à Vaduz, rue St-Martin 9, 1000 Lausanne;
| Erzen Mehmet, administrateur de la société précitée, actuellement à Istanbul.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny

Failli: Défago André de Charles, carrossier, Les Valettes de Bovernier. Par décision du 28 avril 1970 lé Juge-instructeur de Martigny a pro-noncé la clôture de cette faillite.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 27 avril 1970.

Failli: Jeanmairet Pascal, dorcur sur bois, rue Guillaume-Tell 9, à Genève (dp) et Lorsier, Viuz-en-Sallaz, Haute-Savoie, France, (app). Le failli a été déclaré excusable.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Glarus - Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus

Zweite Publikation

Im Konkurse über die Paulushof AG, Bühlhof, Schwanden, wird fol-

ende Steigerung durchgeführt:

Objekt: Grundbuch Schwänden

Object: Ortindocti Schwanted a) Eidg, Nr. 1186, Kant. Nr. 488, 19 a 26,5 m² Wege, Wiese, b) Eidg, Nr. 1428, Kant. Nr. 1484, 21 a 76 m², ein Wohnhaus mit Wirtschaft Zum Bühlhof, mit Saalanbau, zurzeit mit Fr. 43 000.—

Wirtschaft Zum Buninot, mir Saatantaus, carters mir to brandversiehert,
c) Eidg, Nr. 1437, Kant, Nr. 1473, 9 a 52 m² Wiese, Weg
e) Eidg, Nr. 1438, Kant, Nr. 1474, 8 a 91 m² Wiese, Weg
e) Eidg, Nr. 1439, Kant, Nr. 1475, 6 a 14 m² Wiesen, Wege
f) Eidg, Nr. 1440, Kant, Nr. 1492, 7 a 29 m² Wiese,
g) Eidg, Nr. 1441, Kant, Nr. 1492, 7 a 57 m² Wiese,
h) Eidg, Nr. 1444, Kant, Nr. 1492, 7 a 12 m² Wiese,
h) Eidg, Nr. 1449, Kant, Nr. 1496, 7 a 12 m² Wiese,
k) Eidg, Nr. 1449, Kant, Nr. 1499, 18 a 89 m² Wiese,
k) Eidg, Nr. 1440, Kant, Nr. 1493, 18 a 12 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1443, Kant, Nr. 1494, 13 a 12 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1444, Kant, Nr. 1494, 13 a 12 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1444, Kant, Nr. 1495, 18 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1444, Kant, Nr. 1498, 18 a 26 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1498, 18 a 26 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1498, 18 a 26 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1498, 18 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1498, 18 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 78 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Kant, Nr. 1499, 19 a 10 m² Wiese,
m) Eidg, Nr. 1448, Mr. 148, M Steigerungstag: Dienstag, 12. Mai 1970, nachmittags 14 Uhr. Steigerungsort: Hotel Adler, Schwanden.

Konkursamtliche Schatzung:

Fr. 19 260.— b) Nr. 1428 Fr. 80 000.—
Fr. 9 500.— d) Nr. 1438 Fr. 8 900.—
Fr. 6 140.— f) Nr. 1444 Fr. 7 290.—
Fr. 7 570.— h) Nr. 1445 Fr. 7 120.—
Fr. 18 890.— k) Nr. 1445 Fr. 71 190.—
Fr. 7 990.— m) Nr. 1443 Fr. 13 120.—
Fr. 15 780.— o) Nr. 1448 Fr. 18 260.—
p) total Fahrhabe Fr. 1 180.—
coliekte weeden deap a) Nr. 1186 e) Nr. 1437 e) Nr. 1439 g) Nr. 1441 i) Nr. 1449 l) Nr. 1442 n) Nr. 1444

Die Steigerungsobjekte werden dem Meistbietenden einzeln zuge-schlagen. Vor jedem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 1500.— zu leisten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961

über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. (868)

8750 Glarus, 30. April 1970 Kirchweg 26 Konkursamt des Kantons Glarus, Der Stellvertreter: E. Küng

Kt. Graubünden - Konkursamt Jenaz

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Aquasana AG Fideris, Büro Ankerstrasse 65, 8004 Zürich. Steigerungstag: Samstag, dcn 20. Juni 1970, 15.00 Uhr im Hotel Kulm, Fideris.

Steigerungsobjekt:

1. Hotel Aquasana, Fideris, samt Umschwung.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 280 000.—.
Barzahlung beim Zuschlag: Fr. 20 000.—.

2. Klubhaus Aquasana, Fideris samt Umschwung.

2. Kubnats Aquastar, richerts saint Omistivang.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 3000.—
Barzahlung beim Zuschlag: Fr. 3000.—
Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 5. Juni 1970.
Lastenverzeichnis: vom 26. Soplember 1959 in Rechtskraft erwachsen.
Es wird auf den Bundesgerichtsenischeid vom 23. März 1961 beziehungsweise 30. September 1965 hingewiesen, wonach Personen mit
Wohnsitz oder Sitz im Auslande das Grundstück nur ersteigern können, wenn sie die behördliche Bewilligung besitzen.

7299 Jcnaz, den 4. Mai 1970

Konkursamt Jenaz: Hs. P. Wilhelm, Jenaz Tel. 081/54 14 40

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG, 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

ist eine Nachlass-Stundung bewiligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à pro-duire leurs créances auprès du com-missaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être ex-clus des délibérations relatives au

Kt. Solothurn - Konkurskreis Solothurn-Lebern

Schuldnerin: Firma Ingold & Maino, Glaserei, Maienstrasse 1, Grenehen.

chen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht SolothurnLebern: 28. April 1970.

Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: lic. jur. Peter Kummer, Fürsprech und Notar, Bielstrasse
25, 2540 Grenchen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis
28. Mai 1970 beim Sachwalter einzugeben. Bereits eingegebene Forderungen gelten als angemeldet.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 18. Juni 1970 im Hotel Löwen,
Grenchen, um 14.15 Uhr.

Aktenauflage: Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Ct. de Vaud - Arrondissement de Nyon

(873) Débiteur: Conus Edouard, ex-tenancier de l'Hôtel de la Croix Verte,
Rue Perdtemps 7, à 1260 Nyon.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de
Nyon: 20 avril 1970.
Durée du sursis: 2 mois, échéant le 30 juin 1970.
Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de l'arrondissement de
Nyon. 1260 Nyon.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de l'arrondissement de Nyon, 1260 Nyon.
Délai pour les productions: 26 mai 1970. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, place du Château 10, à Nyon, dès le 1et juin 1970.
Assemblée des créanciers: vendredi 12 juin 1970, à 11 h., en salle du Tribunal, Château, à Nyon.

Ct. du Valais - Arrondissement de St-Maurice

Débitrice: Silosa SA, gravière, à Evionnaz, Valais.
Date de l'octroi du sursis par décision du Juge-Instructeur des districts de Martigny et St-Mauriee: 23 avril 1970.
Durée du sursis concordataire: 4 mois, expirant le 23 août 1970 (art. 293 ss. LP. et F.).
Commissaire au sursis: Francis Thurre, avocat, 1920 Martigny.
Délai pour les productions: dans les 20 jours dès la date de la présente publication.

publication.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP. et F.).

Important: Tous les créanciers qui avaient déjà produit dans le pre-mier concordat, sont tenus de produire à nouveau auprès du commis-

saire au sursis. Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ei-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.

Assemblée des créaneiers: le vendredi 3 juillet 1970, à 14 heures, à la Salle du Tribunal (Hôtel de Ville, 2º étage) à Martigny.

Examen des pièces: dès le 23 juin 1970, au bureau du commissaire, avenue de la Gare 29, à Martigny.

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-wendungen gegen den Nachlass-vertrag in der Verhandlung an-bringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de Four, Palais de Justiee, 2º cour, 1º étage, salle A, statuera en audience publique le vendredi 15 mai 1970 à 10 heures sur l'homologation du concordat proposé par Testuz-Henri, commerce et représentation de meubles, à l'enseigne «Prestolit», place des Ausgustins, 5, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 4 mai 1970

P. Guillot, commis-greffier

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. du Valais - Jugo-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, Martigny (875)

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint Maurice rend notoire que par décision du 22 avril 1970, il a homologué le concordat dividende proposé à ses créanciers par la SI Les Echelettes SA, Mar-

tigny. Monsieur Pierre Troillet, fiduciaire à Martigny, est nommé liquidateur unique Délai de recours : 10 jours dès la publication.

1920 Martigny, le 1er mai 1970

J. M. Gross

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (886)

Réhabilitation

Par décision du 23 avril 1970 le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la réhabilitation de Miéville Pierre, ôpticien, précédemment à Lausanne, dont la faillite ayait été prononcée de 8 novembre 1956.

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaff hausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Glarus - Glaris - Glarona

Glarus – Glaris – Glaroga

24. April 1970. Seetransporte.

Reederei Polaris AG, in G l a r u s. Vermitllung von Seetransportaufträgen (SHAB Nr. 54 vom 5.3. 1968, S. 479). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Reederei Polaris AG in Liquidation, in Glarus, durchgeführt. Als Liquidator wurde gewählt: Dr. Ernst Schönholzer, von und in Zürich, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

Zug – Zuge – Zuge

24. April 1970.

Atlantic Investment AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Aufbau und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere auf internationaler Ebene. Zu diesem Zweck kann sich die Gesellschaft an in- und ausländischen Gesellschaften in jeder geeigneten Form beteiligen. Wertschriften erwerben und verkaufen sowie alle Anlage-, Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck fördern. Insbesondere kann die Gesellschaft Vermittlungs- und Handelsgeschäfte auf dem Gebiete der internationalen Seefahrt und des Schiffhandels tätigen. Sie kann Im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhabersakien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentliehung im Publikationsorgan, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen BL und Zollikon ZH, in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

24. April 1970. Maschinen usw.
Terecon A.G. (Terecon Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und technischen Ausristungen, sowie elektronischen Produkten; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen inund ausserhalb der Schweiz, vornehmlich an Gesellschaften des Handels und der Industrie; Finanzierung von Handelstransaktionen jeder Art; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenen, Marken und technischem Wissen und dergleichen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernard August Arnold, von

Büron LU, in Zug, Präsident; Baerbel Ziegler geb. Brandt, von Waldkirch SG, in Zug, und Christopher Buff, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gubelstrasse 19 (c/o Ivira AG).

kaufmännischen, finanziellen, treuhänderischen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit oben erwähntem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

schrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

24. April 1970.

Festival of the Midnight Sun Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation von musikalischen und Bühnen-Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen. Sic kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen, treuhänderischen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit oben erwähntem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (bei Experta Treuhand AG).

24. April 1970. Beratungen.

24. April 1970. Beratungen.

24. April 1970. Beratungen. Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug, in Zug, wirtschaftliche Beratung jeder Art, usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2838). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Jules Selig, von St. Gallen, in Zollikerberg und Dr. Giancarlo Cappello, von Paradiso TJ, in Uitikon-Waldegg, sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden. Die Prokura von Werner Blum ist erloschen.

24. April 1970.
Schönbihl Verwaltungs-AG, in Zug, Verwaltung sowie Handel mit Liegenschaften und Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 91 vom 21.4.1970, S. 889). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gencralversammlung vom 23. März 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Plastik-Bauelemente AG. Zweck: Verwaltung sowie Handel wit Liegenschaften und Abwicklung von Handelsgeschäften aller mit Liegenschaften und Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere mit Plastik-Bauelementen.

24. April 1970. Handels- und Finanzgeschäfte.
Ecomex AG, in C ha m, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3239/40).
Dr. Hans Straub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Buck, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

"24."April 1970. Beteiligungen. I het answeren industriellen und kommerziellen Unternehmungen, usw. (SHAB Nr. 88 vom 13. 4. 1969, S. 850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikatiaonspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

Freihurg - Frihourg - Frihorgo Bureau de Fribourg

6 avril 1970.

Publicité René Dessonnaz, à Fri bourg. Le chcf de la maison est
René Dessonnaz, de Villarepos, à Fribourg. Publicité, arts graphiques, impression offset. 3, rue des Pilettes.

24 avril 1970.

24 avril 1970.

Compagnie d'Investissements, d'Etudes et Location S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 10 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation à toutes entreprises commerciales, industrielles et financières. Les études de marché, la location de matériel ferroviaire. Son activité sera entièrement à l'étranger hormis celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André-Georges Wanner, de Carouge GE, à Troinex GE, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

24 avril 1970. Produits laitiers. /erner Stauffer, à Fribourg, produits laitiers (FOSC du 5. 1942, N° 99, p. 998). La raison est radiée par suite de cessation

Bureau de Morat (district du Lac)

22 avril 1970. Appareillage électrique, électro-thermique et mé-

Nouvelle Société Le Rève SA, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 19.3.1969, p. 613). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 mai 1969, la société a décidé de transférer son siège social à Morat. Les statuts ont été modiffés en conséquence. La société a pour but: la fabrication et la vente de tout appareillage électrique, électro-thermique et mécanique, vente de tout appareillage électrique, électro-thermique et mécanique, de tout appareillage pour l'utilisation du gaz sous toutes ses formes; l'acquisition et l'exploitation de brevets et procédés de fabrication, la participation à d'autres entreprises similaires. Les statuts ori-ginaires portant la date du 25 août 1967 on tété modifiés le 29 décembre 1967. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives, libérées à 20%, d'un montant nominal de fr. 1000 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 100 000. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC ou par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration, de un à cinq membres. Il est composé de Dr Bruno-Manfred Egli, de Herrliberg ZH, à Bâle, président; Joseph Ackermann, de Guin, à Fribourg, vice-président; Albin Demierre, de Billens FR, à Corminbœuf, secrétaire et administrateur délègué. Ils signent collectivement à deux entre eux et avec trateur délégué. Ils signent collectivement à deux entre eux et avec le directeur Michel Quiot, de Belfaux, à Chênes-Bougeries GE. Les pouvoirs du fondé de procuration Pierre Creux sont éteints, Locaux: Freiburgstrasse 27, bâtiment administratif de la Mena-Lux SA.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. April 1970. Beteiligungen, kinematographische Erzeugn. usw. Assam Ltd., bisher in Hergiswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 23.11. 1959, S. 3210). Gemäss öffentlicher Urkunde

über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1970 wurde der Sitz nach Jetschwil, Gemeinde Düd in gen nerlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Beteiligungen an Gesellschaften; Produktion, Miete, Erwerb, Verkauf, Vermietung sowie anderweitige Verwertung von kinematographischen Erzeugnissen aller Art. Tätigkeit aller Geschäfte, welche im Zusammenhang stehen mit der Aufführung von Theaterstücken, von kinematographischen Filmen oder mit der Uebertragung von musikalischen Darbietungen oder dergleichen durch Radio, Television oder auf andere Art und Weise; Erwerb von Urheberrechten, Lizenzen oder andern Rechten an Theaterstücken, Filmen, Hörspielen, musikalischen Kompositionen, choreographischen Darbietungen, Grammophonplatten, Stahlbändaufnahmen und anderer Tonträgeraufnahmen und schriftstellerischen Erzeugnissen jeder Art sowie die Verwertung derartiger Rechte, Abschluss von Verträgen aller Art mit Künstlern, Schauspielern, Musikern, Schriftstellern, Regisseuren und andern Personen, Abtretung von Rechten aus derartigen Verträgen an Dritte, Erwerb und Verwertung von Patenten, Geheimwerfahren und Markenrechten irgendwelcher Art, Erwerb von Grundeigentum und Beteiligungen ähnlichen Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. November 1959 und wurden am 27. Februar 1970 revidiert. Das Grundkapial beträg Fr. 5000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Erwin Schrägle ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist Lue Luginbühl, von und in Mies. Rechstodmizil: c^o de Boccard, Jetschwil. Büro: c^o Hubert de Boccard, Grand'Places 1, Freiburg.

de Boccard, Grand'Places I, Freiburg.

24. April 1970. Milchprodukte.

Lacta AG (Lacta S.A.) (Lacta Ltd.), bisher in Freiburg (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1965, S. 2734). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1970 wurde das Gesellschaftskapital von Fr. 150 000 und Fr. 51 000 eingelsteilt in 102 Namenaktien zu jc Fr. 500, voll liberiert. Gleichzeitig wurde der Sitz der Gesellschaft nach Düding en verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Juni 1965 und wurden am 6. April 1970 entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation von und Handel mit Käse- und Milchprodukten aller Art. Sie kann sich an verwandten Geschäften beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern; ihm gehören an: Walo von Mühlenen, von Boltigen, in St. Antoni, Präsident; Roger von Mühlenen, von Boltigen, in Bern, Vizepräsident; Walter Ritschard, von Oberhofen, in Bern, Vizepräsident; Walter Ritschard, von Oberhofen, in Bern, Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: am Sitz der Gesellschaft.

24. April 1970.

24. April 1970.

Univers Agentia Commerciale S.A.) (Univers Agence Commerciale S.A.) (Univers Agentia Commerciale S.A.), bisher in Bern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1957, S. 1148). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll vom 30.4. 1957, S. 1148). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1970 had ie Gesellschaft ihren Sitz nach St. Anton i verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Agenturgeschäften aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Lebensmittelhandels. Die ursprünglichen Statuten datieren om 27. Oktober 1947 und wurden am 6. April 1970 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, voll liberiert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern; ihm gebören ihm Webf von Mühlenen, von Boltigen, in St. Antoni, Präsident, gernhard Friedli, von Rohrbäch BE und Thun, in Heimberg, Mitglied, und Walter Ritschard, von Oberhofen am Thunersee, in Bern, Mitglied. Alle drei führen Einzelunterschrift. Domizil: Schönebuchen. Postadresse: Postfach 28 3186 Düdingen. 3186 Düdingen.

24. April 1970.

Gfeller AG, Apparatefahrik, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2003). Prokura wurde erteilt an Dr. Vreneli Scheuchzer, von Grüningen ZH, in Bern. Sie zeichnet

24. April 1970. Kunststoffe.

Polymahl AG, in Düdingen, Kunststoffe, usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2699). Dr. Werner Hausheer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt als einziger Verwaltungsrat ist: Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

24. April 1970. Kunststoffe.

Eliplast AG, in Düdingen, Kunststoffe (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Dr. Werner Hausheer ist infolge Todes als Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

21. April 1970. Müllerei, Kraftfutter. Paul Remund, in Egerkingen, Müllerei und Handel mit Kraft-futtermitteln (SHAB Nr. 113 vom 18.5. 1951, S. 1199). Diese Einzel-firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. April 1970.

21. April 1970. Milchverwertungsgenossenschaft Welschenrohr und Umgebung, in Welschenrohr (SHAB Nr. 223 vom 23.9. 1968, S. 2052). Samuel von Känel, Präsident, und Alois Roos, Vizepräsident sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist zum Präsidenten ernannt worden der bisherige Beisitzer Alfred Bringold, von St. Stephan, und zum Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Ernst Eberhard, von Utzenstorf, beide in Welschenrohr. Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier oder dem Aktuar durch kollcktive Zeichnung je zu zweien.

21. April 1970. Bauten.
Triloga AG, in Oensingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Er-Triloga AG, in Oen singen. Gemäss öffentlich beurkundetem Erichtungsakt und Statuten vom 17. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Bauten aller Art las Generalunternehmen, den An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Steiner, von Walterswil BE, in Oensingen, als Präsident; Emil Zurmühle, von Wäggis, in Oensingen, als Vizepräsident; Marcel Schenk, von Uerkheim, in Oensingen, als Sekretär. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Galgenackerstrasse 616. genackerstrasse 616.

genackerstrasse 616.

22. April 1970. Bauplanungen usw.

Eplor-Engineering AG, in Ensingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Aufträgen als Generalplaner für Raum-, Bau- und Unternehmungsplanung, den An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einge-

schriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Zurmühle, von Wäggis, in Oensingen, als Präsident; Mareel Schenk, von Uerkheim, in Oensingen, als Vizepräsident; Fritz Steiner, von Walterswil BE, in Oensingen, als Sckretär. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

22. April 1970.

Delbana-Uhren G. m. b. H. (Montres Delbana S. àr. l.) (Delbana Watches limited liability company), in Grenchen, Herstellung und Vertrieb von Uhren und Uhrwerken usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Das Geschäftskokal befindet sich am Marktplatz Nr. 9.

23. April 1970. Uhren. Hans Derendinger, in Grench en. Inhaber: Hans Derendinger, von Bettlach, in Grenchen. Handel mit Uhren und Uhrengehäusen. Solothurnstrasse 149.

23. April 1970. Herrenwäsche. Hans Roth, in Grenchen, Handel mit Herrenwäsche (SHAB Nr. 72 vom 29.3. 1967, S. 1065). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1970. Textilicn.
Frau J. Baldenweg-Würsch, in Grenchen, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1969, S. 2278). Die vertragliche Gütertennung zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann ist aufgehoben und an deren Stelle die allgemeine Gütergemeinschaft nach Art. 215 ff ZGB eingeführt worden.

Bureau Lebern

23. April 1970.

Darlehenskasse Riedholz, in Riedholz (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1964, S. 3093). Otto Häner ist als Aktuar aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung als Aktuar wurde gewählt: Werner Ammann, von Rogswil BE, in Riedholz. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv 23. April 1970.

Bureau Olten-Gösgen

Bureau Olten-Gösgen

21. April 1970.

Aktiengesellschaft für Immohillen-Anlagefonds Dcvo, in Olten (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1077). Präsident Arnold Voegelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eduard Liechti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollcktivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Voegeli, von Zaugegenried, in Bern, wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura des Paolo Rezzonico ist erloschen.

21. April 1970. Herrenhemden usw. Hermann Nettelstroth, Inh. Klaus Nettelstroth, in Olten, Herrenwäsche (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 60). Die Firma wird geändert in Nettelstroth Shirtmakers. Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation von und Handel mit Herrenwäsche, insbesondere Herrandenden.

21. April 1970.

Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Calzaturificio Bally S.A.) (Bally's Shoe Factories Limited), in Schön en en erd (SHAB Nr. 50 vom 2.3. 1970, S. 468). Die Unterschriften des Direktors Dr. Edwin Baumann, des stellvertretcnden Direktors Werner Bally und die Prokura des Peter Kläsi sind erleschen

21. April 1970.

Braunviehzucht-Genossenschaft Hägendorf und Umgebung, in Hägen dorf (SHAB Nr. 187 vom 14. 8, 1964, S. 2491). Kassier Werner Schmutz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Markus Jegerlehner, von Walkringen, in Rickenbach SO, wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt; er führt Kolektivunterschrift zu zweien.

22. April 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland). Zweigniederlasse ung in Olten (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 990), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma lautet nun Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS) [Unione di Banche Svizzere (UBS) [Union Bank of Switzerland (UBS)]. Zweck: Betrieb aller Arten von Bank-, Finanz- und Handelsprehöffen. delsgeschäften.

Bureau Stadt Solothurn

Wohngenossenschaft Glacismatte, in Solothurn (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 836). Das Domizil befindet sich nun an der Wallstrasse 11, beim Präsidenten Georges Danner.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

23. April 1970. Restaurant. Hans Kohler, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1961, S. 444). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. April 1970. Restaurant. Meta Kohler, in B a s e l. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Meta Kohler-Vetterli, von Winterthur, in Basel. Restaurant. Efringerstrasse 1.

23. April 1970. Restaurant. H. Scheidegger, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 167 vom 19.7. 1968, S. 1581). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Kon-kursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

23. April 1970. Malergeschäft. Schellenberg & Tobler, Inh. Max Diggelmann, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1963, S. 1873). Die Firma wird geändert in: Max Diggelmann, vorm. Schellenberg & Tohler.

23. April 1970. Baustoffe usw.

Taxis-Baubedarfs-AG, in B a s e l, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). Domizil: Wallstrasse 10.

23. April 1970. Bank usw.

23. April 1970. Bank usw.
American Express International Banking Corporation Hartford und
New York, Filiale Basel, in Basel, 1, Bank usw. (SHAB Nr. 86 vom
15. 4, 1970, S. 836), mit Hauptsitzen in Hartford und New York und
erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Prokura zu
zweien wurde erteilt an Peter J. Borner, von und in Basel, und René
Signer, von Aesch BL, in Basel.

23. April 1970. Ingenieurbüro usw.
Willi Vögtlin Aktiengesellschaft, in Basel, Ingenieurbüro usw.
(SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3172). Prokura zu zweien wurde erteilt an Rosa Mehmann-Anklin, von Bellikon, in Zwingen, und Peter Zimmerli, von Basel, in Riehen.

Peter Zimmerli, von Basel, in Riehen.

23. April 1970.

Tuhag AG für Metallverarheitung, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). Aus dem Verwaltungsrat sind Lionel H. Schepp-Hohl und Hans Heiz ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Erika Obrist-Alpstäg, als Präsidentin; Albert Ohrist, beide von Basel und Riniken, in Arlesheim, und Adolf Meinrad Bischof, von Eggersriet, in Herrliberg, als Delegierter. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Karl Ramstein, von Muttenz, in Bottmingen. Er zeichnet zu zweien.

23. April 1970.

Haushesitzer-Verein Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1304). Aus dem Vorstand ist Fritz Berger,

Präsident und Mitglied der Verwaltungskommission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der im Vorstand verbleibende Albert Goepfert ist nicht mehr Mitglied der Verwaltungskommission. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das Vorstandsmitglied Josef Tschopp gewählt. Er zeichnet weiterhin auch als Mitglied der Verwaltungskommission zu zweien. Zu Mitgliedern der Verwaltungskommission wurden gewählt die Vorstandsmitgliedr Walter Guldimann und Dr. Walter Hunzinger, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Geschäftsführers Johann Fuhrer ist erloschen. Der Prokurist Dr. Hans Rudi Tschopp wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Max Binder, von Winterthur und Basel; Josef Butz, von Basel; Richard Dubs, von Basel, und Albert Fürst, von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich. zweien, jedoch nicht unter sich.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. April 1970. Mctzgcrei.
Erwin Huggel, in Binningen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1941, S. 1524). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. April 1970. Restaurant. Pia Werder, in Bubendorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Pia Werder, von Hünenberg ZG, in Bubendorf. Betrieb des Restaurants Baselbieterstübli. Teichweg 33.

22. April 1970. Arfa Röhrenwerke A.G., in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Röhren und ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418). Die Prokura des Jürg Müller-Torkkel ist crund Handel mit Röl loschen.

22. April 1970.

Vulca-Pneu AG., in Münchenstein (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1961, S. 2412). In der Generalversammlung vom 16. 12. 1969 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. April 1970. Konservierungen.

Delphin AG, in Therwil, Verwertung des Delphin-Systems zur Haltbarmachung gekochter Speisen und Planung der dazu notwendigen Anlagen (SHAB Nr. 78 vom 6.4. 1970. S. 742). Prokura wurde erteilt an Olof Bergsten-Ohlsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. April 1970.

. 21, April 1970. Verlegergemeinschaft Schaffhausen AG, in Schaffhausen, Herausgabe periodischer und anderer Publikationen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 4). Dr. Heinrich Nauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Günter Piontek, von und in Zollikon, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1970. Werner Senn, Treuhandbüro, in Schaffhausen, Buchhaltungen, Revisionen und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1954, S. 2984). Neue Geschäftsadresse: Vorstadt 54.

21. April 1970. Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft des Kantons Schaffhausen und Umgebung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 55 vom 9.3. 1964, S. 760). Neue Adresse: Vorstadt 54, bei Werner Senn, Treuhandbüro.

21. April 1970. Kieswerk Solenberg A.G., in Schaffhausen, Einfichtung und Betribe eines Kieswerkes usw. (SHAB Nr. 267 vom 16.11. 1964, S. 3441). Neue Adresse: Vorstadt 54; bei Werner Senn, Trenhand-

April 1970.

22. April 1970.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1603). Ulrich Schlegel, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in die Verwaltung gewählt: Max Schönmann, von Niederbipp BE, in Schaffhausen. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

. April 1970.

22. April 1904. Wohnbaugenossenschaft Pro Familia Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1363). Paul Nuber, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift weien in die Verwaltung gewählt: Franz Bertsche, von und in

Schafthausen.

24. April 1970. Augeninstrumente, Messerschmiede.
Grieshaber & Co., in S c h a f f h a u s e n. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1.5. 1970 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Grieshaber, von Schaffhausen und Hallau, in Schaffhausen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Peter Grieshaber, von Schaffhausen und Hallau, in Schaffhausen. Herstellung und Vertrieb von Augeninstrumenten sowie die Führung einer Messerschmiede. Geschäftslokal: Vordergasse §4.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

22. April 1970. Fenster, Innenausbau.

Heinrich Heller, in Heiden, Fensterfabrikation und Innenausbau (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1965, S. 3996). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 15. 4. 1970 durch die nachstehend eingetragene «Heller AG, Heiden», in Heiden, gelöscht.

22. April 1970. Schreinerei, Innenausbau, Glaserarbeiten, Lie-

22. April 1970. Schreinerei, Innenausbau, Glaserarbeiten, Liegenschaften.

Heller AG, Heiden, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengssellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, im besonderen die Vornahme von Innenausbau und Ausführung von Glaserarbeiten; Erstellung schlüsselfertiger Wohnbauten; Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 150 000. eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Heinrich Heller», in Heiden, gemäss Bilanz per 15. 4.1970 und Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970, wonach die Aktiven (Immobilien, Mobilien. Waren, Kassa, Postcheck, Debitoren. usw.) Fr. 520 711.25 und die Passiven Fr. 388 241.70 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 132 469.55 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrag erhält der Sacheinleger 112 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 20 469.55 in bar. Franken 38 000 des Aktienkapitals sind durch Bareinzahlung liberiert. Bekanntliberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 20 469.35 in bar. Franken 38 000 des Aktienkapitals sind durch Bareinzahlung liberiert. Bekannt-machungen: SHAB, Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder: Heinrich Heller-Eisenhut, von Thal, in Heiden ist Präsident, und Urs Rudolf-Palk, von Sitterdorf, in Gossau SG, Vizepräsident; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tiefenau 570.

22. April 1970. Lebensmittel.

Werner Egger-Burkhalter, in Speicher, Handel mit Lebensmitteln
(SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1959, S. 505). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. April 1970. Buchdruckerei, Verlag. Schläpfer & Co., in Herisau, Buchdruckerei und Verlag der «Appenzeller-Zeitung» (SHAB.Nr. 165 vom 18.7.1967, S.2443).

Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 durch die nachstehend eingetragene «Schläpfer & Co. AG, Herisau», in Herisau, gelöscht.

mäss Bilanz per 31. 12. 1969 durch die nachstehend eingetragene eSchläpfer & Co. AG, Herisau», in Herisau gelöscht.

23. April 1970. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.
Schläpfer & Co. AG, Herisau, in Herisa u. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. 4. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Buch- und Offsetdruckerei mit Zeitungsverlag. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schläpfer & Co», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 und Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1970, wonach die Aktiven (Immobilien, Mobilien, Vorräte, Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Wertschriften, Verlagsrechte, Fahrzeuge) Fr. 2025 824.25 und die Passiven Fr. 825 824.25 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 200 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 1200 voll liberierte Mamenaktien zu Fr.1000 ausgegeben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Otto Schläpfer-Soland, von Rehetobel, als Präsident; Peter Schläpfer-Andereg, von Rehetobel, als Delegierter, und Paul Rudolf Appenzeller-Butf, von St. Gallen, alle wohnhaft in Herisau. Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Bruderer-Stucki, von Trogen, in Herisau. Geschäftsdomizil: Poststrasse 6 A. domizil: Poststrasse 6 A.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

22. April 1970.

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Appenzell (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2639). Aktiengeselkschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Prokurist Charles Guillaume-Gentil wohnt nun in Zollikon.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

21. April 1970.

Wirkerei Heerbrugg AG (Maglificio Heerbrugg SA), in Heerbrugg, Wirkerei Heerbrugg AG (Magliffeio Heerbrugg SA), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Unter dieser Firma besteht gemäs öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Wirk- und Strickwaren aller Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mittellungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Strebel, von Obfelden ZH, in Thalwil, Präsident; Heinrich Kreienfeld, von Deutschland, in Sankt Margrethen. Alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 809.

schäftsdomizil: Hauptstrasse 809.

23. April 1970. Handelsgeschäfte, Beteiligungen usw.
Delawag AG (Delawag S.A.) (Delawag Ltd.), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abschluss von internationalen Handelsgeschäften, Uebernahme von internationalen Beteiligungen und Finanzierungen sowie alle Tätigkeiten, die damit in direktem Zusammenhang stehen: Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, anernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: mi. Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen BE, in Oberuzwil. Geschäftsdomizili: Oberer Gräben 3, bei Dres. Kunz, Reutlinger und Gältusser.

bei Dres. Kunz, Reutlinger und Gallusser.

23. April 1970. Technische Neuheiten.

World AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit technischen Neuheiten: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberierf sind. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB: Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Studer, von Schüpfheim LU, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Präsident; Armit Liniger, von Wohlen, in Amriswil, Vizepräsident: Ernst Burkard, von Waltenschwil AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil: Paul M. Brühwiler, von Dussnang TG, in Wil; Rudolf Eder, von Oesterreich, in Büsingen D; alle fünf führen Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsdomizil: Ulrich-Röschstrasse 13. strasse 13.

24. April 1970.

24. April 1970.

Vulkan Immobilien AG, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften sowie Erstellung von Geschäfts- und Wohnbauten Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes Rorschach vom 26. 3. 1970 die Parzelle Nr. 771 an der Feuerwehrstrasse zum Preise von Fr. 175 000, unter Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 35 000 und Zahlung von Fr. 140 000. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: StAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Füllemann, von Steckborn, in Rorschach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Marianne Füllemann-Käser, von Steckborn, in Rorschach. Geschäftsdomizil: Trischlistrasse 23/25. 24. April 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Union de Bancos Suizos) (Union Bank of Switzerland) (Unión de Bancos Suizos) (Unidion de Bancos Suizos), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1970, S. 508). Aktiengesellschaft im Hauptsitz in Zürich. Die Firma des Hauptsitzes lautet neu «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union die Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Bancos Suizos (UBS)]», dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union de Banches Suizos (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Banches Suizos (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Banches Suizos (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Bancos Suizos (UBS)] [Union Bank ques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Baneos Suizos (UBS)] [União de Baneos Suizos (UBS)] [União de Baneos Suiços (UBS)]. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank; der Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank., Finanz- und Handelsgeschäften, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen; Diskontierung von Wechseln; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren, Devisen, ausländischen Banknoten, Edelmetallen; Uebernahme und Plazierung von Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren, Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen; Wechsel-, Check- und Dokumentarinkassi; Ausübung der Funktionen der Zeichnungsstelle und der Depotbank von Anlagefonds; Beteiligung an andern Unternehmen; Unternehmensberatung; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen.

24. April 1970.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in Altstätten, St. Margrethen (SHAB Nr. 223 vom 24.9.1969, S. 2203), Flawil, Heerbrugg, Gemeinde Au, Lichtensteig, Wil (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1970, S. 246), Rorschach (SHAB Nr. 54 vom 6.3.1970, S. 508), Rappers-

wil (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma des Hauptsitzes lautet neu «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union die Banques Suisses (UBS)] [Union die Banques Suisses (UBS)] [Union die Banques Suisses (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Union de Banques Suisses (UBS)] [Union de Banche Svitzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)]. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank; Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank», Finanzund Handelsgeschäften, insbesondere Gewährung von Krediten; festen Vorschüssen und Darlehen; Diskontierung von Wechseln; Absabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren, Devisen, ausländischen Banknoten; Edelmetallen; Uebernahme und Plazierung von Aktien; Obligationen und anderen Wertpapieren; Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgesenständen, Wechsel-, Check- und Dokumentarinkassi; Ausübung der Funktionen der Zeichnungsstelle und der Depotbank von Anlagefonds; Beteiligung an andern Unternehmungen; Unternehmensberatung; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen.

tung; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen.

24. April 1970.

Genossenschaft zum Schutz von Produzentenweinen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Qualität der Ostschweizer- und Liechtensteiner-Produzentenweine zu fördern, die Originalität und Sortenreinheit der einheimischen Weine zu schützen und zu garantieren, und dem Konsumenten die Auswahl solcher Weine zu erleichtern. Sie verfolgt diesen Zweck durch Schaffung einer Schutzmarke. Die Statuten datieren vom 27. September 1969. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist die schweizerische Zeitschrift für Obst- und Weinbau sowie das SHAB. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Ihr gehören an: Dr. Arthur Müller, von Unterkulm AG, in St. Gallen, Präsident; ing. agr. Ernst Peyer, von Schleitheim SH, in Wädenswil ZH, Hansruedi Lutz, von und in Rehetobel AR; Heini Haubensak, von Zürich, in Altstätten SG, und Ernst Keller, von und in Döttingen AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Othmar Schoeck-Strasse 10, bei Dr. A. Müller.

24. April 1970.

Schoeck-Strässe IV, Det DI. A. Brutet.

24. April 1970.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Uznach, in Uznach (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964, S. 2513). Ernst Jenni, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Schubiger, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident. Zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Herrenacker, Block F, beim Präsidenten.

24. April 1970.

Restaurant Goliathstübli, A. Tapis, bisher in St. Gallen, Speiserestaurant (SHAB Nr. 282 vom 3.12. 1959, S. 3311). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Die Firma lautet nun André Tapis. Geschäftsnatur ist nun: Führung des Restaurants «Gemsli». St. Gallerstrasse 33.

24. April 1970. Kies und Sand; Transporte.

Paul Schaffhauser, in F la w il, Handel mit Mineralwasser, Kies und Sand, sowie Durchführung von Autotransporten (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1968, S. 987). Geschäftsnatur ist nun: Handel mit Kies und Sand, sowie Durchführung von Autotransporten.

24. April 1970. Waren aller Art.
Impextrade Paul H. Schoenenberger, in Rappers wil, Import, Export, Vertretung, Transport und Lagerung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 209 vom 8, 9, 1969, S. 2063). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgerfirma Impex GmbH, in Zürich.

24. April 1970. Tea-room.

Ruckstuhl Paul Albert, in Wil. Inhaber der Firma ist Paul Albert Ruckstuhl, von Braunau TG, in Wil. Führung des Tea-rooms «Cafeteria St. Peter». St. Peterstrasse 3.

Graubünden - Grisons - Grigioni

24. April 1970. Spenglerei.

Karl Burkhardt und Sohn A.G., in T hu si s. Betrieb einer Spenglerei
(SHAB Nr. 249 vom 24 10. 1966, S. 3344). Karl Burkhardt ist aus
dem Verwaltungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen.
Neuer einziger Verwaltungsrat ist Rudolf Burkhardt, von Ruschein,
in Thusis; er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Karl Burkhardt, von Ruschein, in Th

Einzelprokura ist erteilt an Karl Burkhardt, von Ruschein, in Thusis. 24. April 1970. Beteiligungen. Naplaco AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräusserung von solchen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingetcilt in 50 inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Peter Helbling, von Zürich und Jona SG, in Tägerwilen, Präsident, und Gaudenz Bergamin-Lombris, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Gaudenz Bergamin, Hotel Touring Garni, Hauptstrasse. 24. April 1970. Buchexpertisen, Buchhaltungen.

Domizil: c/o Gaudenz Bergamin, notet rouring Gatin, fraupistrasse. 24. April 1970. Buchexpertisen, Buchhaltungen. Emil Weidinger, in Chur. Bücherexperte, Prüfung und Führung von Buchhaltungen, Verwaltungen (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1161). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 31. Dezember 1969 von der nachstchend eingetragenen Aktiengesellschaft «Weidinger AG», in Chur, ibergommer

Aktiven dingetragenen Aktiengesellschaft «Weidinger AG», in Chur, übernommen.

24. April 1970. Vermögensverwaltung.

Weidinger AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen jeder Art auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, der Verwaltung von Gesellschaften und der Beratung und Vertretung von Einzelpersonen und Unternehmungen, insbesondere die Errichtung und Führung von Buchhaltungen und die Durchführung von Bücherrevisionen, die Beratung zu Kosten- und Kalkulationsfragen und die Beratung in Steuerangelenheiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 4. 1970 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Emil Weidinger», in Chur, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969, wonach die Aktiven Fr. 196 192.52 und die Passiven Fr. 61 202.85 betragen. Emil Weidinger hind des weitern die Liegenschaft Grundbuch Chur Parzelle Mr. 1454, Grundbuch Blat 1507, im Halte von 839 m² mit darauf befindlichen Wohnhäusern Obere Plessurstrasse Nr. 37 und 39 zum gesamten Anrechnungswert von Fr. 260 000 in die Gesellschaft ein. Für den Aktivenüberschuss gemäss Bilanz von Fr. 134 989.67 und den Liegenschaften-Uebernahmepreis von Franken 260 000, total somit Fr. 394 989.67, erhält Emil Weidinger 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 149 989.67 in Kontokorrent. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Weidinger, von Chur und Siäfa, in Chur, und Duri Sulser, von Weite-Wartau SG, in Domat/Ems. Emil Weidinger ton Chur und Siäfa, in Chur, und Duri Sulser, von Weite-Wartau SG, in Domat/Ems. Emil Weidinger ton Chur und Siäfa, in Chur, und Duri Sulser, von Weite-Wartau SG, in Domat/Ems. Emil Weidinger ton Chur und Siäfa, in Chur, und Duri Sulser, von Weite-W

24 aprile 1970. Titoli.

Dricia S.A., in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 28.11.1969, N°279, p. 2748). Con atto pubblico del 20 aprile 1970 la società ha trasferito la sua sede da San Vittore a Rovered o. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Remo Storni, non è più amministrace unico, la sua firma è estinta. Nuovi amministratori sono: Avv. Giancarlo Staffieri, da ed in Bioggio, presidente; Reto Togni, da ed in San Vittore; e Armando Corti, cittadino italiano, in Bellinzona, membri. Hanno diritto di vincolare con firma collettiva a due fra il presidente ed i membri. Recapito: Via Vera (uffici propri).

24. April 1970.

Kurbetrieb Seewis AG, in Seewis i. Pr. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 837). Das Akticnkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert.

24 aprile 1970.

Kristalpetrol A.G., in Coira. Con statuti in data 22 aprile 1970 è Kristalpetrol A.G., in Coira. Con statuti in data 22 aprile 1970 è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: in modi particolare: il commercio in derivati da petroli e idrocarburi quali benzine, gasolio, gas liquido, nafta, kerosene, olii, e tutti i prodotti per riscaldamento domestico e industriale; nonchè il commercio in merce di ogni genere: la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto od indiretto con lo scopo sociale. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è avv. Carlo Gilardi, da cd in Montagnola, con firma singola. Recapito: c/o Dr Robert Vicii, Calunastrasse 11.

24. April 1970.

24. April 1970.

Landw. Konsumgenossenschaft Heinzenberg, in Thusis (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969. S. 793). Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 4. Juni 1967 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck ist wie folgt neu umschrichen: Die Genosenschaft bezweckt die wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder. Sie fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten durch Vermittlung von preiswirdigen und qualitätiv einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfes; die möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; den Anschluss an den VOLG und an die innerhalb des VOLG bestehenden Zweckgesellschaften. Der Vorstand besteht nun aus 195 9 Mitgliedern. Hans Calörtscher, ist nicht mehr Vizepräsident, verbleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident in den Vorstand wurde gewählt: Peter Dönz-Bühler, von und in Urmein. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse.

strasse.

24. April 1970.
Curinvest Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH, in Chur. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 13, 9, 1966, S. 2893). Gemäss öffentlich beurkundetem Abtretungsvertrag vom 20. März 1970 hat Dr. Otto Töndury, der nicht mehr Gesellschafter ist, seine Stammeinlage von Fr. 80 000 an den neuen Gesellschafter Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 350 000 bleibt unverändert eingeteilt in 1 Stammeinlage von Fr. 270 000 und 1 Stammeinlage von Fr. 80 000.

24. April 1970. Skiliftgenossenschaft Breil/Brigels, in Breil/Brigels. Bau und Betrieb von Skiliften, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 3.3.1970, S. 447). Dr. Peter Honegger ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv, jedoch nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Neuer Präsident ist das Mitglied Faustin Carigiet; er zeichnet una kollektiv zu zweien, statt wie bisher nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Aufina A.G., in Brugg (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1970, S. 999).

Letztes Zitat: (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1969).

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. April 1970. Zimmerei, Bauschreinerei. Willy Graf, in Eschlikon, Zimmerei und Bauschreinerei (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1953, S. 3065). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1970. Zimmerei, Bauschreinerei.

Graf & Bärtsehi AG, in Eschlikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1970 eine Aktiengesellschaft zwecks Betriebs einer Zimmerei und Bauschreinerei. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt geliberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ge-mäss Sacheinlagevertrag und Inventarverzeichnissen vom 1. April 1970 von der Firma «Willy Graf», Zimmerei und Bauschrei-nerei, in Eschlikon, Maschinen und Werkzeuge, Beschläge, Nägel, Holz und Platten sowie ein Auto, Marke Chrysler Valiant 1962, im Anrechnungswert von Fr. 39 000 gegen Uebergabe von 39 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und von Anton Bärtschi, Zimmermeister, in Eschlikon, Maschinen und Werkzeuge, Holz und Beschläge und ein Auto, Marke Tempo-Matador 1964, im Anrechnungswert von Fr. 11 000 gegen Uebergabe von 11 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: cingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Will von Sumiswald, in Eschlikon, ist Präsident, und Anton Bärtschi, von Sumiswald, in Eschlikon, Delegierter. Sie führen Einzelunter-schrift. Domizil: Schulstrasse.

schrift. Domizil: Schulstrasse.

23. April 1970.

Diamant & Maschinen AG, in Bürglen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Diamanten; Diamantkörnern; Diamantpulver und Diamantschleifmitteln für Industrie und Gewerbe. sowie die Fabrikation von und den Vertrieb; Import und Export von Maschinen aller Art und von Diamantwerkzeugen. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von der Bürgergemeinde Bürglen die Landparzelle Nr. 520 an der Wydenstrasse in Bürglen zum Preise von Fr. 34 000. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Albert Wissmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bürglen, ist Präsident; Werner Bachmann, von und in Aadorf, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift, sowie Enrico Agosti, von Cureggia TI, in Bürglen, Mitglied ohne Unterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

21 aprile 1970. Garage Torretta di Gallotti Luciano, in Bellinzona. Titolare: Luciano Gallotti fu Silvio, cittadino italiano, in Giubiasco. Vendita e riparazioni automobili. Recapito: Via Locarno.

Tiparazioni automonii. Recapito: Via Locario.
21 aprile 1970. Garage; officina meccanica; scavi, ecc.
Genetelli Italo, in Arbedo-Castione, autotrasporti, scavi, sabbia, ghiaia e sassi (FUSC del 28. 10. 1966, № 253, p. 3397). La ditta ha aggiunto al suo genere di affari quanto segue: garage, officina meccanica, riparazioni di veicoli e macchinari in genere.

Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona (FUSC del 9.4.1970, № 81, p. 779), società anonima con sede principale in Zurigo. La firma di Elmar Meier, procuratore, è estinta.

23 aprile 1970. Latteria, commestibili.

Eredi fu Emilio Ghisletta, in Giubiasco, latteria e commestibili (FUSC del 27.12.1963, N° 302, p. 3658), società in nome collettivo. La società è sciolta a partire dal 1º aprile 1970. La sua liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

Ufficio di Lugano

23 aprile 1970. Articoli di ogni genere, ecc.

Dott. Claudio Polli S.A., in L ug a no. Società anonima con atto
notarile c statuti del 21 aprile 1970. Scopo: il commercio, l'acquisto el
a vendita come pure l'importazione e l'esportazione di articoli di
ogni gencre sia in Svizzera che all'estero, in particolare prodotti chi
mici. Affari internazionali di compensazione. Affari di transito.
Finanziamenti e partecipazioni. La società ha la facoltà di comperare
e vendere immobili come pure di affittari e locarii. Capitale:
fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna,
interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a
cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma indicinque membri, attualmente un amministratore unico con firma indi-viduale che è: Dr Claudio Polli, da Ascona, in Zollikon. Recapito: via Pasquale Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch.

Pasquale Lucchini 2, c/o aw. Rubino Mensch.

23 aprile 1970. Partecipazioni, ccc.

Moenus Holding S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30. 6. 1964, No 148, p. 2016). Con verbale notarile del 22 aprile 1970 dell'assemblea generale straordinaria la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 20 % vale a dire per fr. 20 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato in ragione di fr. 70 000.

23 aprile 1970. Immobili

fr. 1000 cadauna, liberato in ragione di fr. 70 000.

23 aprile 1970. Immobili.

Erto S.A., in Lu ga no. Società anonima con atto notarile e statuti del 22 aprile 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del partimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: c/o Gisafido S.A., via al Forte 2.

Gisatid S.A., via al Forte 2.

24 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.

Kerdena S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuti del 22 aprile 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, immobiliari sia svizzere che estere; la società potrà inoltre acquistare, endere, permutare e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: c/o studio legale Perucchi e Colombo, Piazza Monte Ceneri 9.

24 aprile 1970.

24 aprile 1970. SAGE, Servizio assistenza grue edili di Boui Françoise, in Massas a g n o. Titolare: Françoise Boni nata Nussbaum, da Bolligen BE, in Massagno, che agisce con il consenso del marito Emilio Boni, cittadino italiano, in Massagno. Impresa di montaggio e assistenza grue per l'edilizia. Via Giuseppe Motta 51.

Distretto di Mendrisio

24 aprile 1970. Tessili. Frey Lisetta nata Pereda, in Balerna, importazione e commercio di tessili (FUSC del 13.8. 1958, № 187, p. 2193). La ditta è cancel-lata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

24 aprile 1970. Sartoria. Sulmoni Plinio, in Balerna, sartoria, confezioni da uomo (FUSC del 12.6.1946, N° 134, p. 1753). La ditta è cancellata d'istanza del titolare per cessazione del commercio.

24 aprile 1970. Pittura. Morniroli Pietro, in Balerna, pittura e verniciatura (FUSC del 24.1. 1950, N° 19, p. 220). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

24 aprile 1970. Commercio bestiame. Pietro Bellini, in Balerna, commercio bestiame (FUSC del 10.8. 1932, N° 185, p. 1942). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

24 aprile 1970. Impianti sanitari, ecc.

Angelo Lurati, in Vacallo, impianti sanitari e di riscaldamento (FUSC del 28. 10. 1969, N° 252, p. 2478). La ditta è cancellata ad stanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Brazzola e Lurati», in Castel San Pietro.

24 aprile 1970. Riscaldamenti, impianti sanitari, ecc. Brazzola e Lurati, in Castel San Pietro, Luigi Brazzola, da ed in Castel San Pietro, e Angelo Lurati, cittadino italiano, in Vacallo, hanno costituito sotto questa ragione sociale, a partire dalla data d'is-crizione, una società in nome collettivo. La società ha ripreso attivo e passivo della ditta individuale Angelo Lurati, già in Vacallo, ora cancellata. Riscaldamenti, impianti sanitari, bruciatori, acquedotti,

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

23. April 1970. Ski-Lift du Plan, Treina, Perreten et Cie, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, société en nom collectif (FOSC du 26. l. 1967, N° 21, p. 22). L'associé Georges Perreten s'est retiré de la société dès le 4 décembre 1969. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale: Ski-Lift du Plan, Treina, Mermod et Cie.

Bureau d'Aubonne

24 avril 1970. Minoteric. Armand Gusthiot, à Bièrc, Minoterie (FOSC du 15. 1. 1937, No 11). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Cossonay

24 avril 1970. Transports.

J.P. Savary, à Cossonay, entreprise de transport (FOSC du 7.10.1968, № 235, p.2160). Par suite du transfert du siège de la maison à Vich (FOSC du 7.4.1970, № 79, p.757), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay.

Bureau d'Echallens

24 avril 1970. Motos, vélos. Lucien Rochat, à Echallens. Vente de cycles et motocycles (FOSC du 14, 2, 1950, No 37, p. 415). La raison est radiée par suite

24 avril 1970. Autos, motos, etc.

Jean-Pierre Rochat, à Echallens. Le chef de la maison est
Jean-Pierre Rochat, de l'Abbaye et La Tour-de-Peilz, à Echallens.
Vente de cycles, motocycles, automobiles, huiles et benzines, atelier
de réparations. Route de Lausanne.

24 avril 1970. Constructions mécaniques.

«Grimex», Georges Lendi et Bruno Hardegger, à Echallens.

Georges Lendi, de Tamins GR, à Crissier VD, et Bruno Hardegger, de Gams SG, à Echallens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a débuté le 25 février 1970 et ayant pour objet l'étude, la fabrication et la vente de constructions mécaniques, de petits ustensiles et d'articles ménagers tels que grils, fourneaux. Adresse: chez l'associé Bruno Hardegger. Les associés engagent la société par leur signature collective.

Rureau de Grandson

10 avril 1970. Comestibles, fruits, ctc. C. Lucas, précédemment à C ha m p a g n e, comestibles, fruits, poissons, volailles, gibier, vins; importation, exportation (FOSC du 27. 9. 1968, N° 227, p. 2092). Le siège de la maison est transféré à

Giez.

22 avril 1970. Appareils de cinéma.

20 avril 1970. Appareils de cinéma.

20 avril 1970. Appareils de cinéma.

10 avril 1970. N° 39, p. 361). L'administrateur Kurt Lang (inscrit) est en outre directeur et délègué. Jean-Pierre Lavanchy, de Lutry et Grandvaux, à Neuchâtel, a été nommé directeur.

10 valter Stehle, d'Essert-sous-Champvent, à Sainte-Croix, a été nommé sous-directeur. Willy Matile, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à Sainte-Croix, et Oscar Wagner, de Wattwil SG et Rolle, à Sainte-Croix, et Oscar Wagner, de Wattwil SG et Rolle, à Sainte-Croix, et désignés en qualité de fondés de procuration. Les directeurs, le sous-directeur et les fondés de procuration ont la signature collective à deux. Bureaux: avenue des Alpes 18 (et non 48).

Bureau de Lausanne

23 avril 1970.

23 avril 1970.

Fima, Finance et Management S.A. (Fima, Finanz und Management A.G.) (Fima, Finance and Management Ltd.), à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des status: 1st avril 1970. But: conseils de gestion et d'organisation en économic d'entreprises, étude de tous problèmes d'ordre économique et technique. Apport: actif et passif de l'entreprise exploitée par Bernard Knöbl et Charles Vuichoud. à l'enseigne de «Management Services», précédemment exploitée sous la raison «Management Services», précédemment exploitée sous la raison «Management Services», précédement exploitée sous la raison «Management Services» Daetwiler et Knöbl», à Lausanne, radiée, selon bilan au 1st janvier 1970. Actif: fr. 31 001, passif: r. 15 544.40, actif net: fr. 15 456.60, accepté pour fr. 15 000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Bernard Knöbl, de Moudon, à Pully, président; Charles Vuichoud, de Montreux, à Pully, serésident; de Gancy 55.

24 avril 1970. Immeubles.

sident et du secrétaire. Adresse: Boulevard de Grancy 55.

24 avril 1970. Immeubles.

Le Creux S.A., à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1970. But: achat, construction, implantation, vente ou échange de tous immeubles. Reprise de biens: appartement № 10 de 123/1000 et garage № 14 de 4/1000, feuillets 3753 et 3747 de la propriété par étages «Le Plan Fromentin», aux Diablerets (feuillet de base 2635 de la commune d'Ormont-Dessus), pour le prix de fr. 212 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusjeurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Rodondi, de Hasle BE, à Lausanne. Adresse: Chemin Grand-Vennes 7 (chez François Rodondi).

24 avril 1970. Opérations financières.

24 avril 1970. Opérations financières.
Elsevier Sequoia S.A., à Lausanne, toutes opérations commerciales, industrielles et financières concernant l'édition et la vente de
livres, périodiques et toutes autres publications (FOSC du
27. 11. 1969, p. 2738). Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 50.

24 avril 1970.

24 avii 1970. Restaurant «Le Shanghaï» S. àr.l., à Lausanne (FOSC du 2.10.1968, p. 2124). L'associée-gérante Daisy Shih est actuellement au Grand-Saconnex.

24 avril 1970

24 avril 1970. Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., à Lausanne (FOSC du 16.3. 1970, p. 584). Le capital de fr. 750 000 est actuellement entièrement libéré.

25 avril 1970.

23 avril 1970. Ecole Hauterive D'Th. Allaz, à Lausanne. Titulaire: Thérèse Allaz, de Villars-le-Terroir, à Lausanne. Ecole de secrétariat et de commerce. Rue du Petit-Chêne 11.

commerce. Rue du Petit-Chéne 11.
24 avril 1970. Garage.
Meyer et Allemand S.A., à Lausanne, garage à l'enseigne «Garage Occidental» (FOSC du 3.5. 1968, p. 952). Date de la dissolution: 17 avril 1970. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Meyer et Allemand S.A. en liquidation, par Jacques Delley, de Delley, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les administrateurs Pierre Meyer, Muriel Meyer et Alain Allemand sont démissionnaires; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Rue Caroline 2 (chez Auditoria S.A.).

line 2 (chez Auditoria S.A.).

24 avril 1970. Cafés, etc.

Bracar S.A., à Laus anne, achat, location, sous-location, gérance et généralement mise en valeur d'établissements publics tels que cafés, etc. (FOSC du 4. 1. 1956, p. 17). L'administrateur Alfred Margot est démissionnaire; sa signature est radiée. Robert Crot, de Savigny et Forel (Lavaux), à Lausanne, est nommé président avec signature individuelle. Le secrétaire Georges Richon n'exerce plus la signature sociale.

24 avril 1970.

Dr. P. F. Nafilyan, Comptoir de régie, à Lausanne, courtier patenté et gérant d'immeubles (FOSC du 18. 11. 1949, p. 2992). Procuration individuelle est conférée à Gérard Balestra, de Gerra-Gambarogno, à Lausanne.

24 avril 1970. Laiterie. Mine N. Abetel, à Belmont-sur-Lausanne, laiterie-épicerie (FOSC du 3, 6, 1966, p. 1809). La raison est radiée par suite de cessa-

Bureau de Nyon

Société immobilière Clos de la Chaux S.A., à Prangins (FOSC du 1, 10, 1968, N° 23, p. 2115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10, 4, 1970, la société a porté son capital de Fr. 51940 à Fr. 79 650, L'ancien capital était composé de 371 actions de fr. 140, nominatives; il est actuellement de 354 actions de fr. 225 chacune, nominative. Le capital est entièrement libéré. Les statuts de la société ont été modifiés en conséquence.

24 avril 19/0. Union de Banques Suisses, succursale de Nyon (FOSC du 5.6.1969, № 128. p. 1287), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature du directeur général D° Alfred Hartmann est radiée. D° Jean-Marie Clerc, de Corpataux FR, à Pully, a été nommé directeur général adjoint avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements.

24 avril 1970. Gypserie-peinture. Roger Pelichet, à Crans, exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 16.2. 1955, N° 39, p. 449). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 avril 1970.

Société Immobilière du Moulin Crans S.A., à Crans (FOSC du 4. 1.1966, № 2, p. 22). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assembléc générale extraordinaire du 16 avril .1970, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de Vevey

24 avril 1970. Société de laiterie du Mont-Pélerin, à Chardonne (FOSC du 2. 2. 1962, p. 352), société coopérative Louis Volet, jusqu'ici vice-président, est président. Roger Volet, de et à Chardonne, est vice-président. André Neyroud, de ct à Chardonne, est secrétaire. Paul Mouron n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Le président Robert Neyroud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier. 24 avril 1970. Impublie

24 avril 1970. Immeubles.
Greha S.A., à V c v e y, immeubles (FOSC du 26. 1. 1959, p. 281). Le conseil d'administration est composé de Jean Delafontaine, de Corsicr-sur-Vevey, à Vevey, unique administrateur. L'administrateur John Delafontaine est décédé et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur.

24 avril 1970.
Intropa Commerciale S.A., à Vevey (FOSC du 17.8.1961, page 2415), import-export. Procuration collective à deux est conférée à Peter Disse, d'Allemagne, à Vevey.

24 avril 1970.

Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A., à Vevey (FOSC du S. 1. 1970, p. 42). Les administrateurs Marcel Brawand et René Vuichoud, démissionnaires, sont radiés. Sont nommés administrateurs sans droit à la signature sociale Michel Lilla, de Polie-Grand, à Montreux, et Henri Michaud, de Roche VD, à Vevey-

24 avril 1970. Participations.

Nestlé Alimentana S.A., à Vevey, participations (FOSC du 24. 2. 1970, p. 420). Alfred Stucki, de Oberurnen GL, à Corseaux, est directeur adjoint signant collectivement à deux. Jean Francis Kunz est sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Cornelis de Heer, de Paux-Bas à Blonay. et à des Pays-Bas, à Blonay; à Josef Lang, d'Allemagne, à Blonay, et à Francesco Rotati, d'Italie, à La Tour-de-Peilz.

Bureau d'Yverdon

22 avril 1970. Coutellerie. Alice Dutoit, à Yverdon, coutellerie (FOSC du 20.9.1966, p. 2961). La raison est radiée par suite de cessation de commerce

23 avril 1970. Cuirs, peaux.
Grezet-Ambühl, à Yverdon, cuirs et peaux (FOSC du 5.12.1955, p. 3109). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

22. April 1970. Sanitäre Installationen.

Josef Andres, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Josef Andres, von Visperterminen, in Brig. Sanitäre Installationen. Montage und Service der Geschirrwaschmaschinen Libo. Geschäftsdomizil: Tunnel-

April 1970 beloqub eb siace 22. April 1970. 1970 to 1920 to 1920.

Darlehenskasse Feschel-Guttet, in Guttet, Genössenschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1948). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Markus Steiner. Präsident; Oswald Kuonen, Vizepräsident, und Hubert Kuonen, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Josef Kuonen, von Guttet, in Feschel, als Präsident; Heinrich Biffiger, von St. Niklaus, in Guttet, als Aktuar. Der bisherige Beisitzer Franz Marty, von und in Guttet, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

22. April 1970.

22. April 1970. Ring-Wohnungen Zermatt AG, in Zermatt (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969). Hans Wittmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

22 avril 1970.

Donnet-Descartes et Borgeat, agence immobilière, à Monthey. Antoine Donnet-Descartes, de Monthey, et Jean-Maurice Borgeat, de Vernayaz, les deux à Monthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1st janvier 1970; qui est engagée par leurs deux signatures collectives. Agence immobilière, et toutes opérations s'y rapportant. Immeuble UBS.

22 avril 1970. Forces motrices.

Salanfe SA, à Ver n a y a z. forces motrices (FOSC du 21. 4. 1970, p. 892). Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoir Albert Ebener, de Kippel et Blatten, à Dietikon.

23 avril 1970. Constructions métalliques.

Galla et Meda SA en liquidation, à M o n t h e y, constructions métalliques (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2183). La liquidation étant terminée, la société est radiéc.

23 avril 1970.

23 avril 1970. Damay et Cretton, MUSICLUB, à Martigny. Pierre Damay et Marc-Henri Cretton, les deux de et à Martigny, ont constitué sous ette raison sociale und société en nom colleetif qui commence le 25 avril 1970. Commerce d'instruments, accessoires, partitions, disires, partitions, dis-neuble Messageries. ques et cassettes de musique. Rue du Rhône, im 23 avril 1970.

23 avril 1970. Institut Ste-Jeanne-Antide, société anonyme à Martigny-Ville, à Martigny (FOSC du 20. 12. 1967, p. 4179). Par acte authentique du 23 mars 1970, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissociution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale Institut Ste-Jeanne-Antide, société anonyme à Martigny-Ville en liquidation par le président Rodolphe Tissières et le secrétaire Edmond Sauthier qui signent collectivement. Les pouvoirs de Marc Morand, Marie Meyenhofer et Ernest Sidler sont éteints

24 avril 1970. Marbrerie. Joseph Marin-Devaud, à Martigny, atelier de marbrerie et d'art funcfarier (FOSC du 14.1, 1944, p. 117). L'inscription est radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif.

24 avril 1970.

Marin et fils, marbrerie, à Martign y, Joseph Marin, ses fils Philippe Marin et Danicl Marin, les trois de Bagnes, à Martigny, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1970 et qui est engagée par les signatures individuelles des associés Joseph Marin et Philippe Marin. Exploitation d'une marbrerie et toutes activités en rapport avec l'industrie de la marre.

24 avril 1970.

Usine d'aluminium Martigny SA, à Martigny (FOSC du 6.6.1969, p. 1297). La signature du sous-directeur Eric Frei est

Bureau de Sion

22 avril 1970. Epicerie. Zufferey Marcel, à Chippis, épicerie, commerce de bois (FOSC du 27.7, 1950, N° 173, p. 1958). La raison est radiée par suite de cessa-

tion de l'aetivité.

22 avril 1970. Café. Francis Antille, à S i o n. Le chef de la maison est Francis Antille, de Chalais, à Sion. Exploitation du café «Domino». Rue de la Dixence 24.

22 avril 1970. Banque Suisse de Crédit et de Dépots, succursale de Sierre (FOSC du 9.3. 1970, № 56, p. 524) avec siège principal à Bâle. Le fondé de pouvoir Charles Guillaume Gentil est actuellement domicilié à Zollikon.

23 avril 1970. Articles ménagers.

Mabillard Jean, à Montana, commune de Montana, Le chef de la maison est Jean Mabillard, de Lens, à Montana, commune de Montana. Artieles ménagers et de quincaillerie.

23 avril 1970.

23 avril 1970. Annonces Suisses S.A. «Assa» Société Suisse de Publicité, succursale de Sion (FOSC du 15. 10. 1969, № 241, p. 2375) avec siège principal à Zurich. Ezio Battaglieri, d'Italie, à Genève, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Il ne signe pas avec un autre fondé de pouvoirs.

23 avril 1970. Participations.
Dimeta S.A., à S io n, participations (FOSC du 29.9.1969, № 227,
p. 2238). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale
du 3 avril 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

23 avril 1970.

23 avril 1970. Zehnder & Dutoit, entreprise de nettoyages, à Crans, commune de Cher mignon, Paul Zehnder, de Birmensdorf AG, à Crans-Chernignon, et Jeanine Dutoit, divorcée de Eric Lechaire, de Chavannes/Moudon, à Crans s. Chermignon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le le décembre 1969. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Entreprise de nettoyages.

24 avril 1970.

24 avril 1970.

Géroude-1500 SA-Aménagement Touristique, à Sierre. Suivant acte authentique et status du 21 mars 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la prise de participations, exploiter l'industrie hôtelière et les moyens de remontées mécaniques, ainsi que des aménagements et équipements touristiques, cela notamment sur le territoire de la commune de Mollens, aux lieux dits: Géronde et Aminona. Le capital social est de fr. 1750 000, divisé en 1750 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrcment libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé de là 7 membres. Il est actuellement ecomposé de: Louis Ruedin, de Landeron-Combes, à Sierre, président; Reynald Actis, de Martigny, à Sion, membre; Jean Dutoit, de Vernier, à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un administrateur. Jean Caneri, de France, à Genève, a été nommé secrétaire hors conseil. Il engage la société par sa signature nommé secrétaire hors conseil. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur. Domicile légal: c/o Union de Banques Suisses, avenue Général Guisan 1. Bureaux: c/o Reynald Aetis, Fiduciaire, Condémines 36.

caimid: ov. Nenenburg - Neuchâtel - Nenchâtel Bureau de Boudry

Bureau de Boudry

24 avril 1970. Immeubles.

Sentier 19 S.A., à Colombiet, construction, gérance, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 26: 6. 1958, № 145, p. 1821). Le conseil d'administration est composé de: Alkis Cleopas, de et à Genève, président; Constantin Zannidakis, de et à Genève, vice-président; Canul Cretegny, secrétaire (jusqu'ici président). Samuel Cretegny, démissionnaire, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs. Les pouvoirs de représentation de Paul Cretegny sont modifiés en conséquence.

24 avril 1970. Garage

deux des trois administrateurs. Les pouvoirs de representation de Paul Cretegny sont modifiés en conséquence.

24 avril 1970. Garage.

Garage des Jordils S. à r. l., à B o u d r y, exploitation d'un garage et d'un atelier de réparations pour véhicules automobiles et cycles, etc. (FOSC du 3.12.1957, №283, p. 3161). Alfred-Charles Bindith et Dora-Félicie Bindith née Gianone, ne sont plus associés-gérants; leurs signaturcs sont radiées. Alfred-Charles Bindith a cédé sa part sociale de fr. 15000, fr. 2000 à Janine-Eliane Aerni née Bindith et fr. 13 000 à Jean-Pierre Aerni. Dora Bindith-Gianone a cédé sa part sociale de fr. 10 000 à Jean-Pierre Aerni, de Zollikofen BE, à Boudry, avec une part sociale de fr. 13 000, son épouse Jeanine-Eliane Aerni née Bindith, de Zollikofen BE, à Boudry, épouse diment autorisée de Jean-Pierre Aerni, avec une part sociale de fr. 12 000, qui a été payée au moyen de ses biens réservés. Les statuts de la société ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, à l'exception de but social qui est le suivant: l'exploitation d'un garage et d'un atelier de réparations pour automobiles, camions, machines d'entreprises, motocyclettes et cycles, ainsi que d'une station-service et d'une station de lavage self-service, de même que la représentation de marques de voitures. La société est engagée par la signature individuelle de chaeune décs associés-gérants. L'entrée en jouisance rétroagit au 1er janvier 1970. Bureau: Avenue du Collège 69.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 avril 1970. Terrassements, etc. Tanner et Cie, succ. de A. Lüscher, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 20 mars 1970. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Robert Tanner, de Lützelflüh, à La Chaux-de-Fonds, et Hélène Melly née Florey, femme séparée de biens et dûment autorisée de Michel, de Grimenttz, au Locle, et pour associé commanditaire Alfred Lüscher, de Muhen, à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de fr. 100 000, entièrement libérée par compensation partielle avec un apport provenant de la maison A. Lüscher, à La Chaux-de-Fonds, non inscrite, consistant en matériel roulant et divers et installations valant fr. 255 000, selon inventaire du 18 mars 1970. Exploitation de earrières, travaux de terrassement et transport de chosse et toute activité s'y rapportant. La société est engagée par de choses et toute activité s'y rapportant. La société est engagée par la signature collective à deux des associés indéfiniment responsables. Grandes-Crosettes 5.

Bureau du Locle

23 avril 1970. Café-restaurant.

Paul Kohli, au Locle, exploitation du eafé-restaurant de la Place (FOSC du 7. 10. 1968, № 235, p. 2160). La raison est radiée par suite

Bureau de Neuchâtel

23 avril 1970.

Marius Girod, Fabrique de mécaniqne, à L i g n i è r e s. Le chef de la maison est Marius André Girod, de Champoz BE, à La Neuveville. Fabrication de pièces détachées et prototypes, montage de parties électro-mécaniques et étampage.

23 avril 1970. Recherches scientifiques.

Imea S.A., à Neuchâtel, recherches scientifiques dans le
domaine du corps solide, etc. (FOSC du 31. 1. 1968, N° 25, p. 213).

Le conseil d'administration est composé de: André de Meuron, président; Rodo de Salis, vice-président; Sydney de Coulon, membre, tous trois déjà inscrits, continuent à signer collectivement à deux.

23 avril 1970.

23 avril 1970.
Société Suisse de Ciment Portland, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 9.5.1968, № 108, p. 1000). Par suite de démission Louis-Gustavo Montandon, administrateur sans signature, ne fait plus partie du conseil. Hans-Ernest Jester devient administrateur délégué. Il continue à assumer les fonctions de secrétaire du conseil d'administration et de directeur de la société, qu'il continue d'engager par sa signature collective à deux. Giorgio Montandon, de la Brévine, du Locle, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, à Milan, a été nommé administrateur sans signature.

23 avril 1970.

nommé administrateur sans signature.

23 avril 1970.

Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, à Neuchâtel (FOSC du 11. 6. 1969, Ne 133, p. 1341). Les signatures de Claude Schwob, directeur, et de André Jeanneret et Georges Nidegger, fondés de pouvoirs, sont radiées. Les sous-directeurs Maurice Sauser, Hans Rudolf Knoepfel, ont été nommés directeurs. Ils continuent signer collectivement à deux. Paul-André Fallet, de Dombresson, aux Brenets, et Pierre Henzi, de Günsberg SO, à Tavannes, ont été nommés fondés de pouvoirs. Ils signent collectivement à deux mais pas entre eux. pas entre eux.

pas entre eux.

24 avril 1970. Radios.

Clarville S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 21 avril 1970, il est constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de radios et accessoires en tous genres. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social de fr. 600 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune, est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actionnaires ou par publication dans la FOSC. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Arnold Lauper, de Seedorf BE, à Neuchâtel, président, et de Michel Christen, d'Affolern BE, à Cortaillod, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Loeaux: Pierre-à-Mazel 23.

Genf - Genève - Ginevra

23 avril 1970. Boulangerie. Ch. Berthouzoz, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 16. 5. 1952, p. 1285). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploita-

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Tribunal de première instance

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA Sogefonds, ayant son siège rue de la Corraterie 20, Genève, direction du Fonds de placement Réalité, a demandé, en accord avec l'Union de Banques Suisses SA, rue du Rhône 8, Genève, banque dépositaire dudit Fonds de placement, élisant domicile en l'étude de Mº Brechbuhl, avoeat, place du Molard 3, Genève, la modification du réelement du

Fonds de placement Réalité

Fonds de placement Realité
en application des art. 9, al. 3 et 10, al. 1, de la loi fédérale sur les fonds
de placement du 1e² juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.
L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 12 juin 1970, à 10 h.,
à la salle B du Tribunal de première instance, 1e² étage, 2º cour, au Palais
de justice, place du Bourg-de-Four, Genève.
Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant
ladite audience ou oralement lors des débast.
La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés
au greffe du Tribunal de première instance.

(AA 232º)

1200 Genève, le 6 mai 1970

G. Curtin, juge

Société Immobilière Farandole, Genève Liquidation et appel aux créanclers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Immobilière Farandole, tenue le 23 avril 1970, a décidé la dissolution et la liquidation immédiate de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 mai 1970, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Claude Greder, rue de la Cité 1, à Genève. (AA 2279)

1200 Genève, le 28 avril 1970

Le liquidateur

Karl-Schenk-Haus AG. Bern Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Karl-Schenk-Haus AG, in Bern, hat an der ordentlichen General-versammlung vom 2. Mai 1970 besehlossen, das Grundkapital der Gesell-schaft von bisher Fr. 350 000.— auf Fr. 52 500.— herabzusetzen durch Reduktion des Nennwertes der 350 Aktien yon je Fr. 1000.— auf je Fr. 150.— nominell und durch entsprechende Rückzahlung an die Aktionärc.

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind schriftlich bei dem mit der Durehführung des Verfahrens beauftragten Notar Heinz Bäriswil, Neuengasse 7, Bern, einzureichen.

3000 Bern, den 4. Mai 1970

(AA 233³) Der Verwaltungsrat

Eldgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244698. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1970, 17 Uhr. Hans Martin AG, Alpenstrasse 14, Zug. - Fabrikation und Handel.

Skibindungen, Skibremsen. (Int. Kl. 28)

ALLMAT 8000

244699. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 20 Uhr. J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. – Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutz-, Pflanzenwachstums- und Schädlingsbekämpfungsmittel, insbesondere Insektizide und Nematizide. (Int. Kl. 1, 5)

FRARAN

244700. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 18 Uhr. Cork Distilleries Company Limited, Morrison's Island, Cork (Irland). – Fabrikation und Handel.

Whisky. (Int. Kl. 33)

PADDY

244701. Date de dépôt: 27 février 1970, 18 h. Blackwood Morton & Sons (Holdings) Limited, Burnside Works, Kilmarnock (Ecosse, Grande Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque No 132661. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1970.

Tapis et couvertures. (Cl. int. 24, 27)

WOVAX

244702. Date de dépôt: 27 février 1970, 18 h. The Hoyt Metal Company of Great Britain, Limited, 105, Dcodar Road, Putney, Londres S.W. 15 (Grande-Bretagne). – Fabrication. – Renouvellement de la marque N° 132616. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1970.

Alliages métalliques (non travaillés ou travaillés partiellement) ayant de l'étain ou du plomb ou du cuivre ou du zinc ou de l'aluminium comme base. (Cl. int. 6)

HOYT

244703. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 20 Uhr. Culemborg AG, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. – Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

SEVEN SEAS

244704. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 18 Uhr. Stauffer Chemical Company, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

RO-NEET

244705. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 8 Uhr. H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 132453. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

FEDORA

244706. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 8 Uhr. Aktlengesellschaft Gust. Metzger, St. Jakobsstrasse 110, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 131891. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1969 an.

Wäscheartikel aller Art (Stoffe und Konfektion). (Int. Kl. 24, 25)

WIKONA

244707. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 18 Uhr. Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Oberflächenbeläge zur Verwendung innerhalb und ausserhalb von Gebäuden. (Int. Kl. 19, 27)

ASTROGRASS

244708. Date de dépôt: 2 mars 1970, 20 h. Fortis-Uhren AG, Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque № 132682. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1970.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

FORTIMA

244709. Date de dépôt: 2 mars 1970, 20 h. Fortis-Uhren AG, Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N°132683. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 février 1970.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

FORTUS

244710. Data del deposito: 11 marzo 1970, ore 18. Fahawol, Fabrikation und Handel in Wolle AG, Glarus. - Commercio

Tessili trattati con ugualizzante per tintura di filati precendentemente trattati in vasca di tintura con acido acetico. (Cl. int. 24)

FAHAGLEI

244711. Data del deposito: 11 marzo 1970, ore 18. Fahawol, Fabrikatlon und Handel in Wolle AG, Glarus. - Commercio.

Tessili trattati con antitarmico consistente in un additivo chimico da usare in tintoria. (Cl. int. 24)

FAHAMOTT

244712. Data del deposito: 11 marzo 1970, ore 18. Fahawol, Fabrikation und Handel in Wolle AG, Glarus. - Commercio.

Tessili trattati in riduzione della elettricità statica che si accumula sulle fibre di lana nella lavorazione di filatura. (Cl. int. 24)

FAHASTAT

244713. Data del deposito: 11 marzo 1970, ore 18 Fahawol, Fabrikation und Handel in Wolle AG, Glarus. – Commercio

Tessili trattati con ammorbidente da effettuare su filati di lana in vasca di tintoria. (Cl. int. 24)

FAHAWEI

244714. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr.
Divapharma Aktiengesellschaft, Industriestrasse 8, Volketswil
(Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 134313. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 10. Februar 1970 an.

Pharmazcutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

F 99

244715. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1970, 19 Uhr. F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

NODULEX

244716. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 19 Uhr. Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, insbesonderc pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

FORTIOR

244717. Hinterlegungsdatum: 4. März 1970, 20 Uhr. Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132846. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1970 an.

Herzmittel, (Int. Kl. 5)

CALMICOR

244718. Hinterlegungsdatum: 4. März 1970, 17 Uhr. Ingold-Compactus AG, Mittelstrasse 18, Zürich 8. – Fabrikation und Handel.

Auf Rollen laufende Schränke, Kästen, Behälter, Gestelle und Regale aus Holz oder Metall und deren Teile zum Archivieren von Akten, Büchern und zum Lagern von Waren; Rollplattformen und Lifte zum Garagieren von Fahrzeugen; Elektromotoren, Steuerungsaggregate, Drahtseile, Ketten, Rollen, Schienen für solche Archivierungs-, Lagernungs- und Garagierungseinrichtungen. Möbel, insbesondere Büromöbel, Schreibtische und Schränke aus Holz oder Metall. (Int. Kl. 6, 7, 9, 20)

INGOLD

244719. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h. Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int.5)

CAROTENSOR

244720. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h. Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CONDUCTIL

244721. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h. Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DIATHYMIL

244722. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h. Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LEPTAZIL

244723. Hinterlegungsdatum: 4. März 1970, 9 Uhr. W. J. Rendell Limited, 317, High Holborn, London W. C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 132664. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1970 an.

Suppositorien; keimtötende, antiseptische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

RENDELLS

244724.
E. Gluck Trading Company, Inc., 2 West 46th Street, New York (New York, USA). - Commerce.

Montres et mouvements pour montres. (Cl. int. 14)

SIDROS

Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969

Aktiven	nach Gewinnverteilun		
	25 to a 10 to a 10		
	Fr.		

Banque pour le Commerce International SA, Bâle

	٠	•
Ac		

Attivo

Bilan intermédiaire au 31 mars 1970

Passif

Caisse, comptes de virements et chèques postaux Coupons Avoirs en banque à vue Avoirs en banque à terme Effets de change Reports Comptes-courants débiteurs en blanc Comptes-courants débiteurs gagés dont Fr. 1 536 459.93 garantis par hypothèque: Avances et prêts à terme fixe en blanc Avances et prêts à terme fixe gagés Titres et participations permanentes Autres postes de l'actif	Fr. 9 991 424.50 1 742.37 25 081 439.31 43 236 295.80 8 325 495.84 952 398.99 5 079 666.07 41 919 780.30 2 984 220.93 42 937 704.19 3 632 220.90 1 070 017.42 185 212 406.62	Fr.
Engagements par cautions: Fr. 28 625 097.02	163 212 400.02	Engagements par cautions: Fr. 28 625 097.02

Società Elettrica Sopracenerina, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1969

approvato dall'assemblea ordinaria degli azionisti del 30 aprile 1970

		Fr.	Fr.				Fr.
mpianti di produzione e concessioni		33 782 063.07		Capitale sociale			21 000 000
Linee primarie		10 966 575.07		Fondo di riserva generale			1 735 000.—
Stazioni trasformatrici		15 034 400.23	3 3	Riserva libera			· 600 000.—
Reti secondaric		25 822 351.08		Obbligazioni			19 500 000
ten seemaarie	` /	85 605 389.45	- 4	Mutui			4 500 000.—
	Ammortamenti	36 098 037.80	49 507 351.65	Creditori			8 290 941.96 9 875 850.80
Magazzeno	7 mmortumenti		1 187 504.10	Banche Profitti e perdite			1 963 594.60
mmobili			290 000.—	Profitti e perdite	F	- 14	1 903 394.00
Contatori			1 997 254.65				
Mobili			1				
Utensili, attrezzi e istrumenti			1	•		,	
Titoli Titoli			1 #:				
Partecipazioni			1 831 100	•			
Cassa			1 813.70				
Chèques postali			54 867.29	100			
Banche			89 659.50 7 317 433.62				
Debitori			5 188 399.85				
Abbonati		_					
,			67 465 387.36				67 465 387.36
Dare		C	onto profitti e perdite	al 31 dicembre 1969			Avere
			Fr.				Fr.
•				C-14			127 521.42
nteressi	4		130 815.28 1 206 250.—	Saldo esercizio precedente Saldo attivo del commercio energia			14 314 621.45
nteressi su obbligazioni e mutui			1 164 075.85	Introiti diversi			26 899.55
Manutenzioni			1 412 676.40	Provento delle partecipazioni			150 488.—
Spese d'esercizio			1 412 070.40	210 tento dene partecipazioni			250 400.
Spese generali: Imposte, tributi e compensi ai comuni	Fr. 2910	0 689 —	1				
Spese amministrative	Fr. 2 79		· 5 703 531.09				
Ammortamenti	11.277		3 038 587.20				
Jtile netto d'esercizio	Fr 1.83	6 073.18 ·	5 555 557,250				
aldo esercizio precedente	Fr. 12		1 963 594.60				and the same
aldo escretzio procedente	211 72		14 619 530.42				14 619 530,42

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1970

(Vom 29. April 1970)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Der Bundesratsbeschluss vom 3. September 1969 über die Höhe der Anbauprämien für Futtergetreide im Jahre 1970 wird wie folgt geändert:

Art. 1, Abs. 1. Für das Jahr 1970 wird die Anbauprämie für Hafer, Gerste, Einkorn, Emmer und Hirse auf 700 Franken, für Körnermais auf 750 Franken je Hektare festgesetzt.

II.

Dieser Beschluss tritt am 8. Mai 1970 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui fixe les primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1970

(Du 29 avril 1970)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

L'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1969 fixant le montant des primes de culture pour les céréales fourragères récoltées en 1970 est modi-fié comme il suit:

Article premier, 1^{er} al. La prime de culture allouée en 1970 aux producteurs d'avoine, d'orge, d'engrain, d'amidonnier et de millet est fixée à 700 francs par hectare et pour le maïs en grain à 750 francs par hectare.

Le présent arrêté entre en vigueur le 8 mai 1970.

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes betreffend Aenderung der Verfügung über das Verfahren betreffend die Zollrückerstattung auf den für land- und forstwirtschaftliche Zweeke verwendeten Treibstoffen

(Vom 11, Dezember 1969)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verfügt:

I.

Die Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes vom 20. September 1965 über das Verfahren betreffend die Zollrückerstattung auf den für land- und forstwirtschaftliche Zwecke verwendeten Treibstoffen wird wie folgt geändert:

Art. 1, Buchst. f. Gras- und Heuerntemaschinen (ausser Mähmaschi-en), selbstfahrend oder angetrieben bzw. gezogen durch Motor-

Art. 6. Die für die Traktorbetriebe berechnete rückerstattungsberechtigte Treibstoffmenge gemäss Artikel 5 wird je nach den für Fahrzeuge verwendeten Treibstoffarten wie folgt aufgeteilt:

			Aufteilur	ng
	Treibstoff der vorhandenen Fahrzeuge	Benzin	Dieselöl	Petrol und White Spirit
		%	%	%
a.	Nur Benzin	100		
b.	Nur Dieselöl	15	85	-
c.	Benzin und Dieselöl	40	60	_
d.	Benzin und Petrol/White Spirit	85	-	15
	Dieselöl und Petrol/White Spirit	15	70	15 -
f.	Benzin, Dieselöl und Petrol/			
	White Spirit	35	55	10

In vorgenannter Aufteilung ist das für die Kleinmaschinen verwendete Benzin mit 15% berücksichtigt.

Art. 8, Abs. 3. Betriebe mit Petrol- oder White Spirit jedoch ohne Diesel- oder Benzin-Fahrzeuge, werden wie Nichtraktor-betriebe behandelt. Diese Betriebe erhalten je Traktor einen Teil des Grundzolls und den Zollzuschlag für 300 Liter Benzin zurück. Sind noch Kleinmaschinen vorhanden, so werden zusätzlich 60% des diesen Ma-schinen entsprechenden Normverbrauchs berücksichtigt.

Art. 21. Die Entschädigung des Bundes an die Gemeinde-Ackerbau-stellen für deren Mitwirkung bei der Zollrückerstattung auf den zu land-wirtschaftlichen Zwecken verwendeten Treibstoffen (Normverfahren) beträgt:

2.50 Franken je berücksichtiges Gesuch. In diesem Betrag ist die Ent-schädigung für die nicht im Beisein eines Beamten der Zollverwaltung bei Gesuchstellern vorgenommenen Kontrollen inbegriffen. 1.50 Franken je angebrochene Viertelstunde für die Mitwirkung bei Kontrollen durch Beamte der Zollverwaltung.

Anhang II, Ziff. 6. Gras- und Heuerntemaschinen (ausser Mähmaschinen), selbstfahrend oder angetrieben bzw. gezogen durch Motoreinachser.

Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes modifiant l'ordonnance réglant le remboursement des redevances douanières perçues sur les carbu-rants utilisés à des fins agricoles et sylvicoles

(Du 11 décembre 1969)

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

L'ordonnance du Département des finances et des douanes du 20 sep-tembre 1965 réglant le remboursement des redevances douanières per-çues sur les carburants utilisés à des fins agricoles et sylvicoles est mo-difiée comme il suit:

Article premier, lct. f. Les machines à récolter l'herbe et le foin (à l'exception des faucheuses), autopropulsées ou actionnées ou tirées par un monoaxe;

Art. 6. La quantité de carburant donnant droit au remboursement selon l'article 5, calculée pour les exploitations avec tracteur, est répartie comme il suit d'après les genres de carburant utilisé pour les véhicules:

Carburant utilisé pour les divers véhicules	Benzine	Réparti Huile Diesel	Pétrole et white spirit
The state of the s	%	%	% .
a. Benzine seulement	100	_	
b. Huile Diesel seulement .	15	85	
c. Benzine et huile Diesel	40	60	_
d. Benzine et pétrole/white spirit	85	-	15
e. Huile Diesel et pétrole/white spirit	15	70	15
f. Benzine, huile Diesel et pétrole/			,
white spirit	35	55	10

La benzine utilisée pour les petites machines est comptée à raison de $15\ \%$ dans cette répartition.

Art. 8, 3º al. Les exploitations dotées de véhicules actionnés au pétrole ou au white spirit, mais sans véhicules à benzine ou huile Diesel, sont traitées comme les exploitations sans tracteur. Une part du droit de base et la taxe supplémentaire leur sont remboursées pour 300 litres de benzine par tracteur. Si ces exploitations disposent aussi de petites machines, elle bénéficient, en outre, d'un remboursement pour 60% de la consommation normale correspondant à ces machines.

Art. 21. L'indemnité que la Confédération alloue aux offices communaux de la culture des champs pour leur collaboration lors du rembour-sement des droits de douane grevant les carburants utilisés à des fins

agricoles (système des normes) est de

2 fr. 50 par demande de remboursement prise en considération. Ce
montant comprend l'indemnité pour les contrôles effectués auprès
des requérants en l'absence d'un fonctionnaire de l'administration

des douanes;
1 fr. 50 par quart d'heure ou fraction de quart d'heure pour la colla-boration à des contrôles exécutés par des fonctionnaires de l'adminis-

Annexe II, ch. 6. Machines à récolter l'herbe et le foin (à l'exclusion des faucheuses) autopropulsées ou actionnées ou tirées par un monoaxe.

II.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1970.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane che modifica l'or-dinanza che regola la restituzione dei tributi doganali riscossi sui carbu-ranti impiegati per scopi agricoli e forestali

(Del 11 dicembre 1969)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I.

L'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane del 20 settembre 1965 che regola la restituzione dei tributi doganali riscossi sui carburanti impiegati per scopi agricoli e forestali è modificata come

Art. 1, lett. f. Le macchine per raccogliere l'erba e il fieno (eccetto le falciatrici), semoventi oppure azionate o trainate da monoasse;

Art. 6. La quantità di carburante fruente della restituzione secondo l'articolo 5, calcolata per le aziende con trattrice, è ripartita come segue secondo i generi di carburante impiegati per i veicoli:

**************************************		Ripartizione	
Carburante impiegato per i veicoli disponibili	Benzina	Olio Diesel	Petrolio e white spirit
seed the sol	%	% .	%
a. Solo benzina	100	_	_
b. Solo olio Diesel	15	85	-
c. Benzina e olio Diesel	40	60	
 d. Benzina e petrolio/white spirit e. Olio Diesel e petrolio/ 	85	_	15
white spirit	15	70	15
 f. Benzina, olio Diesel e white spirit 	35	55	10
37 11 1 21 1 1 1 1			

Nella ripartizione che precede è tenuto conto della benzina impiegata per le piccole macchine in ragione del 15%.

Art. 8, cpv. 3. Le aziende dotate di veicoli azionati a petrolio o a white spirit, ma prive di veicoli a benzina o ad olio Diesel, sono trattate come le aziende senza trattrice. A tali aziende si restituisce una parte del dazio di base e il sopraddazio in ragione di 300 litri di benzina per trattrice. Se dette aziende disponessero inoltre di piccole macchine, si dovrà pure tener conto del 60% del consumo secondo norma, previsto per tali macchine.

Art. 21. L'indennità che la Confederazione paga agli uffici comunali della campicoltura per la loro collaborazione alla restituzione del dazio sui carburanti impiegati nell'economia agricola (procedimento secondo norma) è di

Fr. 2.50 per ogni domanda di rimborso di cui è stato tenuto conto. In tale importo è compresa l'indennità per i controlli effettuati presso i richiedenti in assenza di un funzionario dell'amministrazione delle

dogane; Fr. 1.50 per ogni quarto d'ora iniziato, quando essi collaborano a controlli eseguiti da funzionari dell'amministrazione delle dogane.

Allegato II, eifra 6. Macchine per raccogliere l'erba e il fieno (excluse le falciatrici), semoventi oppure azionate o trainate da monoasse.

II.

La presente ordinanza ha effetto a contare dal 1º gennaio 1970.

Tagung des EFTA-Ministerrats

Der EFTA-Rat und der Gemeinsame Finnland-EFTA-Rat, werden unter dem Vorsitz des portugiesischen Handelsministers, Herrn Xa-vier Pintado, am 14. und 15. Mai 1970 in Genf auf Ministerebene zusammentreten.

Zu den wichtigsten Gesprächsthemen gehören der Bericht des Ge-neralsekretärs über die laufende Tätigkeit der EFTA und zwei ex-terne Angelegenheiten, die europäische Integration und der Welt-handel.

Réunion ministérielle de l'AELE

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte Finlande-AELE se réuniront à l'échelon ministériel les 14 et 15 mai 1970, à Genève, sous la présidence de M. Xavier Pintado, secrétaire d'Etat au commerce du Portugal.

Les principaux sujets à l'ordre du jour comprennent le rapport du secrétaire général sur les activités de l'AELE et deux questions extérieures, l'intégration européenne et le commerce international.

104. 6.5.70

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aarau: Lastwagen Hodel Aktiengesellschaft 50-4284.
Aarburg: Blaukreuz-Verein 46-4925.
Aarwangen: Schneider Grety 49-5049.
Abtwil (SG): Kuster Hubert 90-41158.
Adllswil: Bergamin Georg Architekt 80-57353. – Giger Mario Missionsangestellter 80-60485.
Aessch (BL): Bucher Urs Autolackierer 40-63552.
Aagam: Verkensverein 19-9743.
Aiglet: Bochud Daniel 19-12399. – Frei Bernbard 18-8235.
Allsehwil: Forter Will pD: Chemiker 40-63376.
Appenzell: Jahrgang 1945 90-16968.
Arbon: Schweiz. Schwimwerband Region Ostschweiz 85-5400. – Staub Roland Bücher- u. Schallplattenversand Die Antwort 90-18943.
Arteuse: Delzotti Michele 20-15175.
Arosa: Schach-Klub 70-9479.
Asconas Bucher Piero Dr 65-7927. – Fresca Anselmo mobili e serramenti 65-7942. – Industrial Jewels SA 65-7937.
Auveraler: Guster Markus 20-15100. – Hupka Liliane Mme institutrice 20-25125.

20-25125.

Baden: Bucher Anton Ing. HTL Ennetbaden 50-21027. – Strebel Rösli Sr. Krankenschwester Ennetbaden 80-83884. – Suter Josef Bäcker Konditor 80-83875.

Balsthal: Jost Peier 46-8272. – Männerchor 46-1432.

20-25125.
Baden: Bucher Anton Ing. HTL Ennetbaden 50-21027. – Strebel Rösli Sr. Krankenschwester Ennetbaden 80-83884. – Suter Josef Bäcker Konditor 80-83875.
Balsthal: Jost Peier 46-8272. – Männerchor 46-1432.
Barzhelm: Murbach Louise 82-6809.
Basel: Baier Gertrud Frl. 40-63525. – Blübsch Werner Polizei Kpl. 40-70708. – Brenner Beatrice Psychologin 40-63550. – Bücheli Walter Transporte 40-4690. – Den Danske Club 40-4870. – Dengler Siegfried Dr. 40-51096. – Dietterle Emma Frau Büroangestelle 40-63575. – Ditzler-Linder Rudolf 40-63573. – Drevenstedt Carl 40-63535. – Fasnachtsgesellschaft Staenzler 40-18849. – Frei-Sigrist Albert 40-6177. – Friedli Eduard Küchenchef 40-10295. – Gaswerk 40-903. – Giacometti-Bühlmann Lina 40-63557. – Haas-Strasser Adolf 40-63522. – Hochschild-Schmidt Richard 40-63559. – Interglob Treuhand AG 40-5354. – Lauper Elsa Raumpflegerin 40-63547. – Hejeune-von Salis Robert 40-8586. – Maurer-Weber Hch. 40-63574. – Meyer Andrée Frl. 40-63548. – Münchach-Thommen H. R. 40-63547. – Pict-VIG AG 40-34314. – PSI Pool of Scientiffc Instruments Lid 40-34821. – Riede Rudolf Buchbinder 40-51504. – Schaffner-Belser Marie 40-63552. – Schneider-Beyeler Fritz 40-63562. – Schudel-Perroud Theo 40-63523. – Seiler-Tschantré AG 40-63568. – Söfensen Walter 40-63566. – Sütterlin Forer Hugo 40-63572. – Thomi Manfred Chef-Portier 40-63561. – Universitäts-Tennis-Club 40-3513. Walter-Kopp Agnes 40-63554. – Zimmerli P. NOW Importe Vertretungen 40-19864.
Bätterkinder: Pistolenchub 45-6042.
Bazenheid: Kath. Frauen- und Müttergemeinschaft 90-17391. Bellahz: Bilsi Urs 45-10685.
Bellikon: Siedlung Schützenstrasse Marcel Ritter 50-7819. Berlich Siedlung Schützenstrasse Marcel Ritter 50-7819. Ber

Brione sopra Minusio: Munte Irmgard 65-7941.

Brügg b. Biel: Hafen Robert pierres fines 25-2541. – Schneider-Güdel Erwin 25-13599.

Bubendorf: Brot für Brüder 40-33825.

Bulle: Giller Michel 10-42221. – Tinguely-Gacht Marie-Louise 17-8683.

Bucohs: Pro Dorfleuteried 60-23907.

Burgdorf: Schoch Eduard Fabrik für Bleifarben und chem. Produkte 34-692. – Schütz Friedrich Platzmonteur 34-5048.

Busswil (TG): Hefel Willi Hochbauzeichner 90-30565.

Büttenhardt Brütsch-Kraus Peter 82-6834.

Bützberg: Gemeinnütziger Ortsverein Thunstetten-Bützberg 49-2766. – Zimmerman Marcel Automobile 49-3085.

Cadro: Torriani Ferdinando ragioniere 69-5016.

Cassarate: Rezzonico Leandro 69-13116.

Cavigliano: Fiscalini Dante 65-7934.

Château-d'Oex: Parti socialiste section Château-d'Oex 18-3152. – Sté suisse d'assurance-maladie Grutli agence 255 18-3341.

La Chaux-de-Ponds: Charmillot André 23-5804. – Comité de l'oeuvre sociale du 1rt auût section de La Chaux-de-Fonds 23-5799. – Vuilleumicr Eugène 23-5801.

Chavannes-près-Renens: Baronio Bruno radio electricien 10-19386.

Chironice: Partito liberale radicale sezione F Zorzi 65-7933.

Chur: Accola Rosemarie kaufm. Angestellte 70-15249. – Baer Christian 70-15251. – Brägger Alois Autofabrschule 70-4204. – Fournit AG Chur 70-2424. – Initiativ komitee Grütnonen und Spazierwege 70-85.

Clarens: Mury Roger 10-42290.

Colombier (NE): Penot Gilles 20-25138.

Cortaillost: Beltrami Christiane MIle 20-15128. – Camin Michel 20-15635.

Courgenay: Wenger Karl Wenka 25-13609.

Cortaillost: Mürger Hermann 46-10282.

Bailken: Witger Hermann 46-10282.

Dietikon: Bernhard Hans Installateur 80-83842. – Bieri Stojanka 5r. Kran-kenschwester 80-83844. – Schmid Hans kaufm. Angestellte 70-83869.

Düendorf: Rosenfelder-Balmer Karl 80-54091. – Utz-Wolf Ernst 80-83919. – Utz-Wolf Ernst 80-83919. – Utz-Wolf Ernst 80-83919. – Electric 10-6417.

Dübendorf: Rosenfelder-Balmer Karl 80-54091, – Utz-Wolf Ernst 80-83919,
Dulliken: Jahrgang 1935 46-10280.
Echandens: Martin Philippe viticulteur pépiniériste autorisé 10-6417.
Egliswil: Jagdgesellschaft Diana 50-4289.
Elinsiedeln: Zurbriggen-Marty Paul chem. Reinigung Mode Marictta 80-24309.
Ellikon an der Thur: Behr Ernst Metallwaren 85-6277.
Emmenhrücke: Meier-Crivelli B. 60-19413.
Erlach: Weber Gertrud Mile 20-15633.
Escholzmatt: Kath. Arbeiter: und Angestelltenbewegung 60-23198.
Evolene: Wainsenker Israel Dr. méd. 19-9735.
Feuerhalen: Bürgerliche Vereinigung Feuerthalen-Langwiesen 82-1832. – Künzle Susanne 82-3077.
Forch: Gut Dora Sekretärin 80-61729.
Frauenfeld: Spillmann Irene Frl. 85-10072. – Werner Silvia Frl. 85-10013.
Frenkendorf: Christl.-soz. Volkspartei Frenkendorf-Füllinsdorf 40-6468.
Fribourg: Prin André atelier de décoration 17-8684.

Gampel: Metallbau AG Steg 19-394.
Gamdria: Giambonini Germana bar 69-6091.
Genève: Alliance internationale des journalistes hippiques 12-4415. —
Amis de la nature course d'orientation 12-19314. — Association des maitres au collège Rousseau 12-9960. — Association des propriétaires du
quartier des Places 12-10016. — Bédat-Rychen Gabrielle Mme serrurerie
12-9392. — Cardis Alex 12-40085. — Commission paritaire des combustibles 12-19310. — European Youth for Christ 12-13365. — Favre Christian
12-19316. — Globstar Mme L. Winiger agence des voyages 12-2505. —
Lucca Amédéo 12-40073. — Mottlo Heinz-André études circuits imprimés
Le Lignon 12-15817. — Mulliez Henri ingénieur commercial 12-30054. —
Papeterie des Arts et Métiers M. Ding 12-4717. — Société d'études pour
le développement économique (SEDE) SA 12-2666. — Spagnolo Gino
ameublement Carouge 12-10512. — Valloton SA René Paul agence
immobilière 12-1453.
Geutilino: Kaemoer Klaus prof. 69-4404.

immobilière 12-1453.

Gentilion: Kaemper Klaus prof. 69-4404.
Geroldswil: Kuhn Walter dipl. Ing. ETH 80-58692.
Glornico: Società Unione Cacciatori Giornico e dintorni 65-7928.
Glarus: Zimmermann-Hösli Paul 87-514.
Glatthrugg: Gyso AG Kleb- u. Dichtstoffe 80-6693. – Jelinek Rolf Bank-prokuris 80-61711. – Thema-Cards Verlag Theophil Maag 80-25347.
Goldach: Ballspielcub Vita-Freizeitsportanlage 90-9958.

Gondiswil: Lüthi Ernst 49-2157.
Gontesschwil: Bolliger Jakob 50-3589. – Bolliger Jakob Kartenverlag 50-4514.

Goutenschwil: Bolliger Jakob S0-3589, — Bolliger Jakob Kartenverlag 50-4514.

Gordola: Gnesa Luigi assicurazione grandine 65-7939.

Grand-Laney: Frei Antoine organisateur 12-16512.

Grandeour: Russighi Pierre 10-50042.

Grandeour: Russighi Pierre 10-50042.

Grandeour: Russighi Pierre 10-50042.

Grandeour: Bammler-Meier Arthur 10-26956.

Grenehen: Bāni Markus 45-10690. — Bieri Johann 45-10687. — Fenten Günter 45-10688. — Freunde des Schweizer Kinderdorfes Kirjath Jearim in Israel Sektion 45-6043. — Wüthrich Dora Frl. 45-10689.

Grund h. Gstaad: Weggenossenschaft Moosfang-Gstaad 30-22199.

Grüt b. Wetzikon: Stump-Häderli Hans P. Bauing. 80-83911.

Härkingen: Fussball-Club 46-3067.

Les Haudètres: Métrailler Jean-Pierre transports La Tour 19-9747.

Hedingen: Kirchgemeinde Aktion Brot für Brüder 80-15344.

Herisau: Bosshard Andreas Elektro Ing. HTL 90-30560. — Fussballclub Herisau Grümpelturnier 90-19020.

Herzogenbuehsee: Treuhand Gerber & Co Mietzinskonto Bannfeld 49-2264.

La Heuttet Veillard Reynold 25-13606.

Herzogenbuehsee: Treuhand Gerber & Co Mietzinskonto Bannfeld 49-2264.

La Heutte: Veillard Reynold 25-13606.
Hindelbank: Brot für Brüder Sammelkonto Kirchgemeinde 34-3083.
Horgen: Kunz-Stern Peter 80-83899.
Huttwil: Bigler Hans Apotheke 49-3165. – Sägesser Hans Sattler Tapezierregeschäft 49-2973.
Hüttwil: Bigler Hans Apotheke 49-3165. – Sägesser Hans Sattler Tapezierregeschäft 49-2973.
Hüttwil: Brüder Hans Apotheke 49-3165. – Sägesser Hans Sattler Tapezierregeschäft 49-2973.
Hüttwil: Schweiz. Juristenta 1970 30-15391.
Ilanz: Schweiz. Bankgesellschaft 70-350.
Ilanz: Schweiz. Juristentag 1970 30-15391.
Intragna: Comitato promotore strada Intragna-Pila-Vosa-Cremaso Gambetta Pila 65-7929.
Ipsach: Fluri Anneliese 25-16861. – Gutjahr Max u. Maria-Rita 25-13605.
Jegenstorf: Fueter Rosa Frau Büroangestellte 30-16189.
Kalthrunn: Sohmer Bernhard Kaplan 90-30570.
Kastanienbaum: Bilhimann Werner Dr. iur. 60-40306.
Kaufdorf: Messerli Friedrich 30-15975.
Kilchherg (ZH): Bangetrer-Bolliger Th. 80-57263.
Kloten: Jucker Alfred El-Monteur 80-83913. – Sturzenegger Gerda Sekretärin 80-83921.

tärin 80-83921,
Köniz: Ehemalige Falkensteiner 30-21504,
Konolfingen: Schweiz, Grütli-Krankenversicherung Agentur 253 30-22196,
Kreuzlingen: Brot für Brüder Sammlung der evang, Kirchgemeinde
Kreuzlingen 85-608, – Holenstein A. Radio-TV 85-1036,
Küsnacht (ZH): Bretscher-Wenk Hansruedi dipl. Elektroinstallateur
80-83908. – Dubs-Steffen Konrad Liegenschaften 80-52850. – Knabenmusik der Gemeinden Zollikon Küsnacht Erlenbach und Herrliberg
Passvibelträge 80-16380.

Lachen (SZ): Lottomat-Versand Ernst Marending 80-65138. Langenthal: Evang. Volkspartei Region Langenthal 49-2878. - Fuchs

Franz 49-5048

Empetiniar Evang. Volksparte Region Langeninia 92-293. – Pucis Franz 49-5048.

Langmau am Albis: Bosshard Albert Malergeschäft 80-26636.

Langwiesen: Hilariverein 82-4855. – Schürch-Fischer Hedwig Avia Tankstelle 82-1538.

Laupen (BE): Erne Fred 30-18957.

Lausanne: Antonia Angélo 10-42212. – Bataillard Emile entrepreneur 10-1586. – Comte Pascal 10-42213. – Cuérel Marlène 10-27339. – Depallens Gaston 10-9972. – Ecole privée de Villamont Mme Yvette Porchet 10-3869. – Jacomino Louis 10-24538. – Jacot Guillarmod Denise logopédiste 10-15240. – Lausanne Palace Magazine Emile-Louis Niederhauser administrateur 10-412. – Manzini Claude Mme relais d'art antiquité 10-8630. – Perrenoud Mireille diffusions pharmaceutiques 10-5994. – de

Rham Berthe 10-22566. - Robellaz Jean libraire 10-7642. - Rossier Suzanne 10-42216.

Rham Berthe 10-22566. – Robellaz Jean libraire 10-7642. – Rossier Suzanne 10-42216.

Lenzburg: Wälty Otto Central Garage 50-5051.

Loearno: Anita Mode Maffei Anita sartoria 65-7924. – Bicizeta Club 65-7931. – Farmacia del Lago Bomio Luigi Muralto 65-7935. – Gruppe Sub Muralto 65-7940. – Niederberger Werner 65-7925. – Verbano Lift di Laffranchi & Co 65-7938.

Le Locle: Club jurassien section Col-des-Roches 23-5803.

Lugano: Every SA importazioni esportazioni 69-21319. – Galeazzi Alice 69-13152. – Lloyds Bank Europe Limited Londra succursale 69-128.

Lugano: Every SA importazioni esportazioni 69-21826.

Lutern: Ates Vereiniquing spanischer Emigranten-Arbeiter 60-21065. –

Bangerter Hans 60-40310. – Bund Schweizer Architekten BSA Ortsgruppe Zentralschweiz 60-19530. – Christen Heinrich 60-21585. – Ericsson Sven 60-40307. – Hochstrasser Teddy THO-Organisation 60-21814.

– Imhof Erwin 60-40308. – Knüsel Rudolf Werbung u. Grafik 60-18369.

– Neuhaus Joseph 60-40305. – Reiseblüro Gowa AG 60-131. – Scheiwiller Hildegard Fotogeschäft 60-17076. – Stefanoff-Ruef Johanna Kunstmalerin 60-22683.

Lyss: Kraft Peter eide, dipl. Elektroinst. 25-13607.

Malans (GR): Burkhardt AG Paul Spenglerei und Bedachungen 70-771.

Malleray-Bévilard: Egloff Daniel instituteur 25-13603.

Malters: Rothenbührer Heinz 60-40304.

Malters: Rothenbührer Heinz 60-40304.

Malters: Rothenbührer Heinz 60-40304.

Marinstelor Bachofter Friedrich Treuhandbüro Meggen Filiale Männedorf 80-17209. – Hitz-Welti Ralph 80-36450. – Jud-Züblin Eugen dipl.

Tiefbautechniker 80-83920.

Narlingy: Geneux Paul confection 19-9748.

Mairstetten Dorf: Ortsgemeinde Märstetten 85-490.

Marlingy: Geneux Paul confection 19-9748.

Mellen: Hersbuturniag des Turnwerins 80-26090.

Menziken: Kynologischer Verein Oberwynental 50-3018. – Millitärschiessverein 50-11503.

Maritapy: Genaus Paul confection 19278.

Maritapy: Genaus Paul confection 19278.

Maritapy: Hebitaturniag des Tertien 1928.

Menzikens Kynologischer Verein Oberwynensal 50-3018. — Militärschiessverein 50-11503.

Merenschwand: Fischerel-Verein Merenschwand und Umgebung 80-65227.

Messen: Bucher Hans 45-10591.

Mittehlausern Dorfmusik 30-10854.

Mittehlausern Dorfmusik 30-10854.

Monthey: Honthey-Voyages Sa 19-9736.

Monthey: Monthey-Voyages Sa 19-9736.

Montreast Willi Antoinette Mile 18-1950.

Monges: Grandchamp Chr. electricien 10-11190.

Miantehluserse Dorffusik 30-20004.

Miantehluserse Schnigherse Manital 19-108.

Moustaltal: Internationale Miotatemen 60-1834.

Murth D. Berne Friederich-Hächler A. 30-1523.

Murth D. Berne Friederich

Onex: Bavaud Anne-Marie Mile 12-40645.
Orsières: Debons Bernard 19-14181.
Palagnedra: Sfriso Don Antonio parroco 65-7936.
Payerne: Detrey Armand 10-50031. – Detrey René 10-50046. – Favre Pierre 10-50032. – Favre René ingénieur ETS 10-50047. – Goumaz Francis 10-50033. – Bampel Ernest 10-50036. – Hollenstein Bernard 10-50035. – Jomini-Rapin Fernand 10-50036. – Kaiser Albert 10-50037. – Pedroil Henri 10-50038. – Perfer Fidèle 10-50039. – Rey Marcel 10-50040. – Rohrbach Jean-Pierre 10-50041. – Sansonnens Charles-Xavier 10-50043. – Société d'accordéonistes La Coccinelle 10-13960. Vioget Simone 10-50045. – Zurkinden Pierre-André-10-50044. Pensier: Parti socialiste section Haut-Lac 17-4515. Peseux: Nave Giovanni 20-25127. – Nave Vincenzo 20-25128. Pfäiftkon (ZH): Gasthof Krone Nelly Freiz 80-62442. Pieterlen: Meier Willy Kaufmann 25-13601. Port: Lachat Ursula 25-40228. Pratteln: Schaub-Hauri Max 40-70696. – Wetterwald Anton dipl. Masch-Ing. ETH 40-70704. Préverenges: Droz Jean-François 10-24571. Prilly: Bergold Anne-Marie médecin 10-6983. – Buchet Jacques-Henry 10-77300. Pully: Borgatta Edouard 10-26408.

10-2730.

Pully: Borgatta Edouard 10-26408.

Rebstein: Pfarrhalt takt. Pfarramt 90-3548.

Regensdorf: Koller Ernst Apparatebau 80-25436.

Relnach (BL): Gall-Reimann Hans 40-63556. – Lictovic-Budisavljevic B. und M. 40-63570. – Maler Alfred Montage und Service von Lüftungs- u. Klimaanlagen 40-33592.

Renens (VD): Décoppet Marcel représentant 10-9323. – Grun Ernest 10-42218.

Rhelnfelden: Schach-Club Rhy 40-19443. – Wernli Bruno Grenzwächter 40-72199.

Richent Halt: Feldmusik Neuinstrumentierung u. Neuuniformierung 60-24170.

Richen: Blumer-Schärer R. 40-63571. – E-ordinante State 10-264270.

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Walter Erni-Guinand

verstorben 18. April 1970, Neuweilerstrasse 97, Basel. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 6. Juni 1970 (bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB Art. 590).

Basel, den 6. Mai 1970

Erbschaftsamt Basel-Stadt

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt oder nach Uebereinkunft in Vertrauensstelle tüchtigen kaufmän-nischen Angestellten(in) als

Leiter

Debitorenbuchhaltung

Damen und Herren mit Verantwortungsbewusstsein, Initiative und guten kaufmännischen Kenntnissen bieten sich interessante, vielseitige Aufgaben.

Die anfallenden Buchungsarbeiten werden auf NCR-Buchungsautomaten verarbeitet. Interessenten, wel-che damit arbeiten möchten, werden von uns an Kurse delegiert.

Offerten sind erbeten an die

Magazine zur Rheinbrücke AG Direktion z. Hd. Herrn Giannini Greifengasse 22, 4000 Basel 5

Zu verkaufen

2 Kartei-Lifts Risto mit Klapptablar

motorisiert 220 V.

10 auswechselbare Karteikasten

mit je 3 Bahnen nebeneinander, 187 × 83 mm (Lochkartengrösse). Der Karteilift steht auf vier soliden Kugellagerlenkrollen mit Gummibelag. Dazu je 10 000 Karteikarten.

In neuwertigem Zustand.

Preis Fr. 500.—/Stück. Neupreis Fran-ken 2600.—/Stück.

Telefon (051) 23 08 16, intern 38.

Infolge Wegzuges unserer langjährigen Mitarbeiterin suchen wir

Alleinsekretärin

auf anfangs August in Handelsfirma der chemischen und Maschinenbranche in Burgdorf.
- Korrespondenz nach Diktat und

Korrespondenz nach Diktat und Aufnahmegerät.
 Abwicklung des telefonischen Kundenverkehrs.
 Ueberwachung des Auftragswesens, der Spedition usw.
 Vertretung des Chefs während Abwesenheit.
 Französisch erwünscht.
 Besonderen Wert wird auf grosse Selbständigkeit gelegt.
 Modernste Büromaschinen usw. vorhanden.

handen.

5-Tage-Woche.

Grosszügige Gehalts- und Ferien-

Zuschriften sind zu richten unter Chiffre Nr. 30700 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Gute Kapitalanlage

Nur 6 Autominuten vom Hauptbahn-hof Burgdorf entfernt haben wir im Auftrage zu verkaufen ein

Mehrfamilienhaus

mit grosszügig ausgebauten 2½-, 3½-und 4½-Zimmer-Wohnungen. Gara-gen. Baujahr 1966/77. Günstige Miet-zinse, voll vermietet. Bruttorendite: 6,3%. Erforderliches Eigenkapital zirka Fr. 450 000.— Offerten unter Chiffre 7941 an Publici-tas AG, 3400 Burgdorf.

Pour raison de santé

à vendre une société anonyme

ayant pour but l'achat et la vente en Suisse ou à l'étranger de montres de fabrication suisse. Peut également faire le commerce de produits d'autre nature ainsi que toutes opérations immobiliè res et financières. Capital-action francs 50 000.— entièrement libéré, cédé pour la valeur du stock de montres francs la vale 25 000.

Adresser offres à case 5, Lausanne 6.

umsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schwei-zerischen Handels-amtsblatt veröffent-licht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zu-sammenpefasst die von 40 Seiten zu-sammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto in-begriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Posteheek-reehnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schrift-liche Bestätigungen nieht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtshlattes, 3000 Bern.



Finanzabteilung

Wir suchen einen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin für die selbständige Führung der Auftrags- und Verkaufs-statistik.

Die Routinearbeit wird weitgehend von der EDV über-

Voraussetzung sind die Freude am Arbeiten mit Zahlen und buchhalterische Kenntnisse. Es handelt sich um einen Vertrauensposten. Dies will nicht sagen, dass nicht auch jüngere Bewerber berücksichtigt

Rufen Sie uns doch ganz einfach an, Tel. (051) 42 04 20, intern 510, wir laden Sie gerne zu einem Besuch ein.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert, Nutzen Sie diese 1atsache – inserieren Siel

Orell Füssli-Annoncen AG

Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag, den 22. Mai 1970, 17.00 Uhr, Feldeggstrasse 69, in Zürich

- 1. Protokoll der 80. Generalversammlung
- 2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1969
- 3. Bericht der Kontrollstelle
- 4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Generaldirektion
- 5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- 6. Wahl der Kontrollstelle

Jahresbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. Mai 1970 an im Sekretariat der Generaldirektion, Feldeggstrasse 69, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 20. Mai 1970 im Sekretariat der Generaldirektion zur beziehen.

Zürich, den 5. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Mai 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf Fr. 140.— brutto für die Aktie von Fr. 1000 nom. bzw. Fr. 14.— brutto für die Aktie von Fr. 100 nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 36 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von	Aktie und
	Fr. 1000 nom.	Partizipationsschein von je Fr. 100 nom.
dividende ch 30 % Verrechnungssteuer	Fr. 140.— Fr. 42.—	Fr. 14.— Fr. 4.20
uszahlung	Fr. 98.—	Fr. 9.80

Luftseilbahn Blatten-Belalp AG, Naters

Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, 16. Mai 1970, um 14.30 Uhr, im Saale Café zur Linde, Naters

Bruttod abzüglic Nettoan

Winterthur, 6, Mai 1970

- Wahl der Stimmenzähler
 Protokoll der letzten Generalversammlung
 Jahresbericht
 Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz
 Bericht der Kontrollstelle
 Beschlussfassung über Verteilung des Reingewinnes
- Wahlen:
 a) in den Verwaltungsrat
 b) Revisoren
- 8. Orientierung über Bahnausbau und Fusion 9. Verschiedenes

Die Gewinn- und Verlustrechnung mit Bilanz liegt ab 8. Mai beim Kassier zur Einsicht auf. Die Stimmkarten werden anlässlich der Versammlung gegen Vorweisung der Aktien abgegeben. Naters, den 29. April 1970

Die Verwaltung

Die Direktion

Interfina AG, Zürich

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 4. Juni 1970, 17 Uhr, in das Geschäftshaus zur Palme, Bleicherweg 33, in Zürich

- Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1969, nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
 Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 Entlastung der Verwaltung.
 Wahlen in den Verwaltungsrat.

- Wahl der Kontrollstelle.
- Wahl der Kon
 Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Mai 1970 an am Sitze der

Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 24. April 1970

Der Verwaltungsrat

Genossenschaft Festhalle «Au» Münchenstein

Einladung zur Generalversammlung

Freitag, 22. Mai 1970, 20 Uhr, Restaurant Münch, Münche

Verhandlungen:

- 1. Protokoll
- Jahresbericht Mutationen
- Kassa- und Revisionsbericht Wahlen
- 6. Diverses

Münchenstein, 30. April 1970

Der Verwaltungsrat

Entreprises Electriques Fribourgeoises

Rectification de l'annonce du 5 mai 1970

Emission d'un emprunt 6% 1970, de Fr. 25000000

Lire «Entreprise au bénéfice de la garantie de l'Etat de Fribourg» et non entreprise au bénéfice de l'Etat



Internationale Verbandstoff-Fabrik, Schaffhausen

Gcmäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1970 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 gegen Uebergabe des Coupons Nr. 14 mit Fr. 30.— pro Aktie, abzüglich Verrechnungssteuer von 30 %, d. h. mit

Fr. 21 .- netto ab 1. Mai 1970

spesenfrei zahlbar bei der Schaffhauser Kantonalbank, beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen, sowie bei der Gesellschaftskasse.



Ebauches SA, Neuchâtel

Conformément aux articles 10 et suivants des statuts d'Ebauches SA, Neuchâtel, les actionnaires sont

assemblée générale ordinaire

le mercredi 20 mai 1970, à 11 h., à la salle du Cinéma des Arcades, faubourg de l'Hôpital 5, à Neuchâtel.

- Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1969.
 Rapport de l'organe de contrôle.
 Votation sur les conclusions de ces rapports.
 Décharge aux administrateurs et contrôlcurs.
 Décharge aux administrateurs et contrôlcurs.
 Décisions sur l'emploi du bénéfice net 1969 et fixation du dividende sur la base des propositions du
- conseil d'administration. 6º Nominations statutaires

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion, ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant l'emploi du bénéfice net scront à la disposition des actionnaires à partir du 9 mai 1970 au siège social à Neuchâtel, et aux Bureaux centraux d'Ebauches SA à Grenchen.

La carte de légitimation servira d'introduction à l'assemblée générale ordinaire; elle sera échangée contre un bulletin de vote.

Conformément aux dispositions de l'article 14, al. 2 des statuts, «Chaque actionnaire peut faire représenter ses actions à l'assemblée générale par un autre actionnaire; moyennant un pouvoir écrit».

Les transferts d'actions seront bloqués du 7 au 20 mai 1970.

Le conseil d'administration

Cermic SA, Gland

Neuchâtel, le 15 avril 1970

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 2 juin 1970, à 14 h. 30, dans les bureaux de MM. De L'harpe, Leclerc & Cie, 2, Boulevard du Théâtre, Genève.

Ordre du iour:

- Rapport du conseil d'administration.
 Rapport des contrôleurs aux comptes.
 Décision quant au résultat de l'exercice.
 Décharge au conseil d'administration.
 Nomination des contrôleurs aux compte Divers.
- Nomination des contrôleurs aux comptes. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport des contrôleurs aux comptes, le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires des le 21 mai 1970. Les cartes d'admission à l'assemblée ci-dessus seront délivrées par MM. De L'harpe, Leclere & Cie, 2, Boulevard du Théâtre, Genéve, contre remise jusqu'au 1er juin 1970 d'un certificat de blocage établi par une banque ou contre le dépôt des titres.

1196 Gland, le 30 avril 1970

Le conseil d'administration

Paillard SA, Sainte-Croix, Yverdon et Orbe

Le dividende pour l'exercice 1969, fixé à:

r. 7.— brut (Fr. 4.90 net) paraction nominative
Fr. 35.— brut (Fr. 24.50 net) paraction nominative
Fr. 21.— brut (Fr. 14.70 net) paraction au porteur est payable des le 4 mai 1970 contre remise du coupon Nº 1.

Sainte-Croix, le 2 mai 1970

Le conseil d'administration

Eaux Minérales Alcalines de Montreux SA

Les actionnaires sont convoques en

assemblée générale ordinaire

le mardi 19 mai 1970, à 17 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour statutaire.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, des le vendredi 8 mai 1970, à la Banque Cantonale Vaudoisc, à Montreux, où les cartes d'admission seront établies.

Le conseil d'administration



Luzerner Kantonalbank

Ausgabe einer

6% Anleihe 1970 von Fr. 35 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Mai 1970 fällig werdenden 4% Anleihe 1958 sowie zur Beschaffung von Mitteln für das Kreditgeschäft

Anleihebedingungen:

Zinssatz 6%, Jahrescoupons per 1. Juni Vorzeitige Rückzahlung zulässig nach 10 Jahren Inhabertitel à Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und evtl. Fr. 100 000.— Kotierung in Basel und Zürich

Ausgabekurs:

 $100^{\circ}/_{\circ} + 0,60^{\circ}/_{\circ}$ eidg. Titelstempel = $100,60^{\circ}/_{\circ}$

Zeichnungsfrist: 6. bis 13. Mai 1970, mittags Liberierung vom 1. bis 15. Juni 1970

Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich — Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen



Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland Monatliche Auskunftslisten 3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23 Telefon 034/2 21 80

Erfahrener, qualifizierter Finanz- und Organisationsfachmann sucht entspre-chende Position als

kfm. Leiter

eines Industriehandels- oder Dienst-leistungsunternehmens. Reisen und Auf-enthalte im Ausland nicht ausge-schlossen.

Kontakte unter Chiffre 44-301052 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Zu verkaufen in Melide an bester Wohnlage

Bauland zirka 1100 m² Nähere Auskunft durch Chiffre M 70221, Publicitas AG, 3001 Bern.



INKASSO

Inkassobüro Confidentia GmbH Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Au service de la construction

Zu verkaufen kaum gebrauchte

3 Schreibmaschinen

Remington Standard 24B, einzeln oder zusammen. Preis je Fr. 600.— (neu Fr. 1000.—).
Telindex, Postfach 844, 8022 Zürich.

Wegen Umstellung sofort zu verkaufen:

Vervielfältigungs-Maschine

Bürodrucker Rex-Rotary mit elektr. Antrieb, automat. Einfärbung und Pa-pierzufuhr. Mit Stahlschranktisch und Zubehör. Tel. (031) 92 00 33.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Mo-natssehrift «Die Volkswirtsehaft».

Infolge Sitzverlegung wird das

Aktienpaket

einer gut rentierenden Verchromungsanstalt verkauft. Der Betrieb verfügt über eine moderne Fabrikationsanlage, gut eingearbeitetes Personal, einen guten Kundenkreis und Auftragsbestand. Liegenschaftsgröses 5700 m². Gute Zufahrt an Hauptdurchgangsstrasse. Erweiterungsbauten möglich. Aufzubringendes Kapital sFr. 400 000.—. Gegenwärtiger Reingewinn ca. Fr. 100 000.— = 25% vom Einsatzkapital. Gute fachmännische Leitung der Firma vorhanden.

Offerten sind zu richten an Chiffre Nr. OFA 1332 Zi Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich.



Aktenschrank

REGENASS W. 4702 Oensingen

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les textes tegislatifs actuellement
en vigueur en
matière d'impôt
sur le ehiffre
d'affaires ont été
publiés dans la
Feuille officielle
suisse de commeret
lis sont eontenus
dans une brochure
de 40 pages qui
peut être obtenue
au prix de fr. 2.20
(port compris)
moyennant versement préalable
à notre compte de
héques postaux
30–520.
Afin d'éviter des latifs actuellement

30-520.
Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas eonfirmer la commande séparément.

suisse du commerce 3000 Berne.



arbeiten.

Ubergeben Sie uns Ihre Verlustscheine! Niemals sollten Sie Verlust-

Neemals Sollien Sie Veriust-scheine abschreiben. Unser Vorschlag: Sie stellen uns Ihre Verlustscheine zu. Haben wir Erfolg, bezahlen Sie 50% Honorar. Haben

wir keinen Erfolg, bezahlen Sie nichts. Für Inkasso,

Verlustscheine, Handelsauskünfte zur ältesten (Gründungsjahr 1841) und grössten (18000 Mitar-beiter mit 250 Büros auf

der Schweiz (Telex-Dieust).

5 Kontineuten) Firma zu D&BB nit 8 Büros und 90 Mitarbeitern allein in

Fr. 3.75 pro

Monat kostet

Abonnement

Sieein Inkasso-

feuersicher.

Edition avril 1970 Les textes légis-

Feuille officielle



Denon 412: ein Vergleich lohnt sich!

Elektronischer Tischrechner Denon 412 für alle 4 Operationen, mit konstantem Multiplikator und Divisor, Negativsaldo, verdeckte Nullen-Anzeige, Komma-Automatik, 0 – 9 Dezimalen, 12stellig, Geräuschlos, einfach und logisch können nebst vielen anderen folgende Aufgaben ge-

Aufgabe:	1	Sie tippen auf der Denon 412
125 Stück à Fr. 2.15 15% Rabatt	Fr. 268.75 Fr. 40.31	125 x 2.15 x .15. = -
2% Skonto	Fr. 228.44 Fr. 4.56	x .02 = -
Frachtspesen	Fr. 223.88 Fr. 3.50	3.50*+
	Fr. 227.38	
$\frac{4\times5\times6\times7}{2\times3\times4} = 35$		4x5x6x7 :2:3:4 =
87 x 1.80 87 x 2.75 87 x 3.45		K 87 x 1.80 = 2.75 = 3.45 =
	00. — 25,4% 50. — 40,2% 00. — 34,4%	12500 + 19750 + 16800 + 12500: 49050 K = 19750

Der Preis von Fr. 2150. – wird es Ihnen erleichtern, untenstehenden Bon elnzusenden und nähere Angaben oder eine Vorführung zu verlangen.



René Falgle AG 8057 Zürich Seminarstr. 28 Tel. 051/266726 O



lür Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Ar-





Mit einer Investition von Fr. 3000.- besitzen Sie eine MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal

Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetrlebe
 Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
 Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33 DUN+BRADSTREET, Bichet Handelsauskunftei, Inkasso Telefon 051/35 76 22 Telex 53 653 8036 Zürich, Weststrasse 70